

# ***wir*** **Hardtberger**

Mitteilungsblatt • 19. Jg. • Woche 37 • Nr. 19 • 17. September 2022

Brüser Berg • Duisdorf • Lengsdorf • Medinghoven

einschließlich: Endenich • Lessenich • Röttgen • Ückesdorf

[www.wir-hardtberger-online.de](http://www.wir-hardtberger-online.de)



Kreieren ungewöhnliche Bilder mit Licht: die Duisdorfer Künstler Lissy und Dirk Matthiesen. Foto CSH



  
*Cornelia Deiters*  
GEPR. KOSMETIKERIN (HWK)  
**BEAUTY CONCEPT**

### *Sun-Repair Intensivbehandlung*

Haben Sie in Ihrem Urlaub die Sonne in vollen Zügen genossen? Dann genießen Sie jetzt eine erfrischende und regenerierende Gesichtsbehandlung mit intensiven und feuchtigkeitsspendenden Wirkstoffen, die die Spannkraft Ihrer Haut verbessern, die natürliche Zellreparaturfähigkeit aktivieren und damit Trockenheitsfältchen reduzieren sollen.

Angebot zeitlich begrenzt

**79,00 €**

TERMINE NACH VEREINBARUNG • BORSIGALLEE 24 • 53125 BONN • TEL. 0228 - 978 978 3

KONTAKT@BEAUTY-CONCEPT-BONN.DE • [WWW.BEAUTY-CONCEPT-BONN.DE](http://WWW.BEAUTY-CONCEPT-BONN.DE)

# Die Burg rockt

Großes Festival am 17. September

**Endenich.** Mit der Endenicher Burg und seinem wunderschönen Innenhof besitzt Endenich eine Location, um die viele andere Orte den Stadtteil beneiden. Dass dieser Platz sich bestens für stimmungsvolle Veranstaltungen mit viel Atmosphäre bestens eignet, stellt nicht nur das schon legendäre Mittelalterfest immer wieder unter Beweis.

Auch der Kultur- und Bürgerverein Endenich (KUBE) e.V. war sich des Reizes dieses Ortes bewusst. Und er machte ihn schnell zum Zentrum attraktiver Events.

Gegründet wurde KUBE im November 2015 von Endenicher Bürgerinnen und Bürgern. Ihr gemeinsames Ziel: die Unterstützung bedürftiger Menschen oder Organisationen in ihrem Ort. Zur Erfüllung dieses Zweckes entstand die Idee, Veranstaltungen durchzuführen, um mit dem Verkauf von Speisen und Getränken Geld zu erwirtschaften und damit soziale Pro-



Tolle Location, tolle Musik: Impression Burgrock 2019. Foto CSH



Unverwechselbarer Sound: Genetic Blueprint ist bei der zweiten BurgRock dabei



**unserort.de**

unserort.de/hardtberg

Alle Artikel & Veranstaltungen dieser Zeitung online: lesen, liken, teilen – oder selbst schreiben

**Nie mehr Schimmel. Nie mehr nasse Wände.**

**Selbst bei Druck- und Stauwasser**

- **Gesund Abdichten von innen**
- **60% günstiger als Ausbaggern**
- **Kostenlose Analyse & Angebot**

**Tel.: 02241 26 15 980**

**www.drefit.de**

Ingenieurbüro DreFit Eu UG (haftungsbeschränkt)



**Ingenieurbüro DreFit**



30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte „Die Druckwasserprofis“

jekte und Einrichtungen zu unterstützen.

Was lag näher, als als Veranstaltungsort die Endenicher Burg zu wählen? Auch das Motto war schnell klar: „umsonst und in der Burg“ sollten die Veranstaltungen sein; mit Kultur für alle und vor allem für diejenigen, die nicht viel Geld für Kultur ausgeben können oder wollen.

Schon das erste Event mit die-

ser Grundidee -die Endenicher BurgWeihnacht- war auf Anhieb ein voller Erfolg. Schon zur Premiere gab es einen großen Besucherandrang. Die Begeisterung setzte sich in den Folgejahren fort, die BurgWeihnacht ist inzwischen ein unverzichtbares Element im vorweihnachtlichen Endenich.

Eine Veranstaltung ganz anderer Art ist die BurgArt. Damit holte KUBE ein attraktives

Kultur- und Kunsterlebnis nach Endenich. Viele Künstler aus der Region dort präsentieren seitdem jedes Jahr in Folge eine bunte Mischung ganz unterschiedlicher Kunstwerke. Zum Anschauen, Anfassen und natürlich zum Kaufen.

2019 ging KUBE mit einer ganz neuen Veranstaltung an den Start.

Mit der Endenicher BurgRock. Die - initiiert und organisiert von der Jugend des Vereins, wurde die Kulturszene in Endenich weiter ausgebaut und ein ganz neuer Akzent gesetzt. Gestoppt wurde das erfolgreiche Projekt durch eine lange pandemiebedingte Zwangspause.

Doch jetzt geht die BurgRock wieder an den Start und zwar am 17. September. Und hier wird nicht gekleckert sondern geklotzt. Gleich 9 Bands aus Bonn und dem Umfeld schicken die Veranstalter in's Rennen. Sie werden sich auf der Bühne des Innenhofes präsentieren.

Als Headliner konnte die bundesweit bekannte Band Slapstickers gewonnen werden.

Slapstickers greifen mit acht Mann an: Ungestüm wie zum Beginn 1995, abgezockt wie 2017. Die Band steht für einen frischen Ska-Sound, der viel Rock, aber auch Pop, Swing und Reggae enthält.

Highlights sind der mehrstimmige Gesang und die melodiosen Bläusersätze. Versifftes Jugendzentrum, großes Rockfestival, gepflegtes Stadtfest - Slapstickers liefern immer. Auf weit über 500 Shows hat die Band ihre Songs von neun Al-

ben mittlerweile abgefeuert. Die Kölner Musiker haben die Bühnen dabei mit allen Szenegrößen wie Madness, The Skatalites und The Toasters geteilt.

Mit dabei auch Genetic Blueprint 2011 gegründet, stehen Genetic Blueprint 2012 erstmals gemeinsam auf der Bühne.

Im Laufe der Zeit formiert sich die Band teilweise neu, es kommen neue Songs dazu und so entwickelt man sich zu einer ausgewachsenen Liveband.

Die Bandmitglieder haben ganz unterschiedliche musikalische Wurzeln aber auch eine große gemeinsame Schnittmenge.

Groß geworden sind sie alle um die 2000er Wende mit Bands wie „Die Ärzte“, „Blink 182“, „Limp Biskit“, „Foo Fighters“, „Good Charlotte“ und den „Spice Girls“.

Von da aus streckte der eine seine Fühler ein Stück weit mehr Richtung Metal, der andere mehr Richtung Blues, Pop, Hip-Hop sowie auch Alternative. Genau das macht den unverwechselbaren Sound von GB aus, da jeder einzelne beim Songwriting und auch beim Live-Arrangement der Songs beteiligt ist.

GB ist nicht nur eine Band, es ist Freundschaft und Familie. Und das schmeckt man auch! Informationen zu den weiteren Bands finden sich unter [www.kube-bonn.de](http://www.kube-bonn.de)

Die erste Band wird ab 12 Uhr die Veranstaltung eröffnen; das genaue Line-Up wird noch bekannt gegeben.

CSH

**Town & Country HAUS**

**W.U.B. GmbH**

Town & Country Lizenz-Partner



## Mit einem Hausbau sparen Sie bares Geld und investieren in Ihre Zukunft!

Der massive Hausbau rentiert sich langfristig: Sie machen sich von der Energieversorgung und stark steigenden Mietpreisen unabhängig. Melden Sie sich jetzt und wir finden die passende Lösung für Sie.



☎ 02241 / 95809 - 13

Über 450  
gebaute  
Häuser.

[www.SicherInsHaus.de](http://www.SicherInsHaus.de)

## BEI UNS IST JEDER TAG EIN SPIELTAG

**Bowling • Billard • Dart**

**pin-up**  
**BOWLING**  
absolut umwerfend

Wir übertragen Sky Sport Highlights auf der Großleinwand und die Fußball Bundesliga (Konferenz oder Spitzenspiel)

Johann-Philipp-Reis-Str. 7 • 53332 Bornheim • [www.pinup-bowling.de](http://www.pinup-bowling.de)



# Der Hahn ist tot

Tom Müller ist neuer Hahnenkönig

**Duisdorf.** Das Hahneköppen hat eine lange Tradition. Bis in's 15. Jahrhundert lässt sich dieser Brauch zurückverfolgen. Früher musste dafür ein echter Gockel sein Leben lassen, heute steckt man dafür einen Kollegen aus Plastik kopfüber in einen Korb. Und dann gilt das Motto: Hau'drauf! Damit das alles nicht so einfach ist und zum Gaudium der Zuschauer gerät, werden dem Säbelschwinger zunächst die Augen verbunden und er selbst ein wenig im Kreis gedreht. Da geht schon mal so mancher Schlag daneben. Diese alte Tradition wird in Duisdorf alljährlich von den Waldfreuden gepflegt. Und auch in diesem Jahr fanden sich zum Hahneköppen viele Zuschauer auf dem Grillplatz der Waldfreunde ein, um das Spektakel zu verfolgen.

Dort ging es dann Schlag auf Schlag. Nicht jeder trifft. Manch

einer schafft allenfalls gewaltige Luftlöcher. Und der Plastikgockel wehrte sich tapfer. Die gelandeten Treffer schaffen es lange nicht, ihm den Garaus zu machen. Doch dann droht ihm Ungemach in Gestalt von Tom Müller. Der war zwar in Sachen Hahneköppen ein echtes Greenhorn, war er doch zum erstenmal dabei, als Mitglied der Duisdorfer Schützen aber geübt im sicheren Zielen und Treffen. Mit diesen Fähigkeiten köpfte er das Gummitier mit dem 46. Schlag und sicherte sich damit den Titel des Hahnenkönigs. Noch viel schneller schaffte es sein Vereinsbruder Thomas Büttner, auch er ein Frischling als Hahnenköpper, der dem Gockel sensationell schnell mit dem elften Schlag den Garaus machte und sich fortan Ehrenhahnenkönig nennen darf. Jürgen Rödelberger holte sich den Titel Hahnenprinz. Die hart erkämpften Titel konnten sie mit

den Anwesenden gebührend feiern. Die Waldfreunde hatten wieder alles bestens für das an-

schließende gemütliche Beisammensein organisiert. CSH



Thomas Büttner (li) und Tom Müller (re) köpften den Hahn, Bruno Schmidt von den Waldfreunden gratuliert. Foto CSH

## Weinfest in Lengsdorf vom 16. bis 18. September

Seit 1968 wird alle zwei Jahre der Festplatz unterhalb der romanischen Kirche Sankt Peter in ein gemütliches Weindorf verwandelt. Von Freitag bis zum Sonntagabend treffen sich hier nicht nur die Freunde des Mosel- oder Rheinhessenweins inklusive des Lengsdorfer Weines, zum vielfältigen Speisenangebot schmeckt auch ein kühles Bier. Untermalt wird diese stimmungsvolle Atmosphä-

re durch ein Musikprogramm zwischen Blasmusik und lockerer Swingmusik. Namhafte Künstler sowie bekannte rheinische Musikbands zählen schon zum Starangebot des Lengsdorfer Ortsfestausschusses. Wir dürfen auch 2022 wieder gespannt sein. Zahlreiche Besucher aus nah und fern besuchen dieses traditionelle Weinfest.

## 27. Weinfest in Lengsdorf

Weinkönigin 2022/24 Christina I.

Sehr geehrte Anwohner des Dorfplatzes, der Uhlgasse, der Lengsdorfer Hauptstraße, Am Ehrenmal, Villemombler Straße und Enggasse, wenn wir uns in den Tagen des Weinfestes von Freitag, 16. bis Sonntag, 18. September 2022 mit einem besonderen Blick auf den historischen Weinanbau an den Hängen des Kreuzberges an die Lengsdorfer Geschichte erinnern, tun wir das zum 27ten Mal in 54 Jahren.

Diese Historie zu hegen und zu pflegen ist Aufgabe der Lengsdorfer Ortsvereine im Zusammenschluss von Orts- und Weinfestausschuss. Dahinter stehen viele engagierte Menschen, ohne deren ehrenamtliches Engagement vor und hinter den Kulissen das Weinfest nicht so unbeschwert gefeiert werden könnte. Dafür sage ich an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön!

Dieses Brauchtumsfest ist durch die Stadtverwaltung Bonn genehmigt. Zum Auf- und Abbau und wäh-

rend des Festes bleiben der Dorfplatz sowie ein Abschnitt der Uhlgasse für den Durchgangsverkehr gesperrt.

Auch die erforderlichen Genehmigungen zur Sperrung der Straße wurden durch uns gestellt und vom Ordnungs- und Straßenverkehrsamt erteilt.

**Feiern Sie doch einfach mit uns!**

Wir bemühen uns, die Geräuschkulisse so gering wie möglich zu halten. Dennoch lässt sich das Weinfest trotz aller Bemühungen nicht ohne Belästigungen oder Beeinträchtigungen für die Anwohner durchführen.

Wir hoffen jedoch auf Ihr Verständnis und würden uns sehr freuen, wenn Sie an diesem Wochenende mit uns feiern und wir anschließend gemeinsam auf ein gelungenes 27. Weinfest in Lengsdorf zurückblicken können.

Mit freundlichen Grüßen  
**Christoph Schada von Borzyskowski**  
Vorsitzender



**Immobilien SCHWARZ**

**Ihre Immobilie in guten Händen.**

Profitieren Sie als Verkäufer/ Vermieter von den Erfahrungen anderer Kunden, die unsere Leistung als exzellent bewertet haben.

(Quelle: „ImmobilienScout24“, 07/2022).




Immobilien Schwarz GmbH, Magdalenenstr. 48, 53121 Bonn, Tel.: 0228 / 96 29 99 00  
info@immobilien-schwarz-bonn.de, www.immobilien-schwarz-bonn.de



## Grußwort

von Hans Peter Wollseifer, Präsident der Handwerkskammer zu Köln

„Mach aus deinem Leben ein Werk.“ Mit dieser auffordernden Botschaft möchten wir, die Handwerkskammer zu Köln, mehr Menschen dafür gewinnen, ihre berufliche Zukunft im Handwerk zu entdecken. Am 17. September - dem bundesweiten „Tag des Handwerks 2022“ - sollen deshalb Menschen im Vordergrund stehen, die diesen Gedanken mit jeder Faser leben. Denn heute erhalten zahlreiche Handwerkerinnen und Handwerker von uns ihre Meisterbriefe: Jede und jeder Einzelne ist ein eindrucksvolles Beispiel dafür, wie mit viel Energie und Kreativität diejenigen Karriereschritte genommen werden können, die später in einem Lebenswerk münden. Über Wochen und Monate haben sie in unseren Vorbereitungskursen auf die Meisterprüfung am CampusHandwerk

in Köln-Ossendorf an sich gearbeitet, gelernt, wenn andere das schöne Wetter genossen haben, Lösungen für schwierige Aufgaben gefunden, Fähigkeiten verfeinert und schließlich meisterhaftes handwerkliches Niveau erreicht. Auch wenn ihr Lebenswerk gerade erst im Entstehen begriffen ist, erschaffen sie mit ihren Händen schon jetzt tagtäglich ein Werk - ein Werk für Andere, ihre Kundschaft. Handwerkerinnen und Handwerker sind ein unverzichtbarer Bestandteil unserer Gesellschaft. Sie halten die Dinge des täglichen Lebens am Laufen, backen unser Brot, schneiden unsere Haare, reparieren unsere Autos und Heizungen und sind gleichzeitig beispielsweise auch die Umsetzer der Energiewende, arbeiten nachhaltig und zukunftsorientiert, zunehmend in hoch-



Hans Peter Wollseifer Foto: Boris Trenkel

technisierten Berufen. Es sind die Fachkräfte, die unser Land so dringend benötigt. Die Gesellinnen und Gesellen, die am Tag des Handwerks 2022 ih-

ren Meisterbrief entgegennehmen, sind das beste Beispiel dafür, dass es kein Hochschulstudium braucht, um im Beruf erfolgreich zu sein. **Lesen Sie weiter auf Seite 6**

## So geht renovieren heute!

**Alles aus einer Hand: BBH, die starke Gemeinschaft rund um die Immobilie.**

Egal wie anspruchsvoll und komplex Ihre Modernisierung ist:

- angefangen bei der Planung und Immobilienbewertung,
- der Energieberatung,
- der Finanzierung mit Fördermitteln (AFA, KfW & Pflegekassen),
- bis zur Ausführung aller Gewerke und Dienstleistungen.

Wir begleiten Sie durch alle Entscheidungs- und Bauphasen. Bei uns sparen Sie Zeit, Geld und schonen Ihre Nerven in der Gewissheit, dass Ihre Wünsche Wirklichkeit werden – denn wir verstehen unser Handwerk!

**Bonner Bau Handwerk e.V. Geschäftsstelle c/o BONACCURA**  
 Rudolf-Herzog-Str. 1 · 53123 Bonn  
 Tel.: 0228 · 909 18-100 · Fax: 0228 · 964 88-99  
[www.bonner-bauhandwerk.de](http://www.bonner-bauhandwerk.de)

**BONNER Bau Handwerk e.V.**  
die starke Gemeinschaft rund um die Immobilie

<b>Es WIK</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE WEBER & KOLLEGEN	<b>BTS</b> BAU TEAM SCHNEIDER	<b>BONACCURA</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE
<b>FLIESEN</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE	<b>KerP</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE	<b>Reiner Klingebiel</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE
<b>Büchelberg</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE	<b>Quantius</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE	<b>Muss</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE
<b>MOMPER &amp; SOHN</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE	<b>motion marketing</b> BONNER BÄUWERKSTÄNDE BONNER BÄUWERKSTÄNDE	

**Ihre Zufriedenheit ist unsere Aufgabe**

# TAG DES HANDWERKS

zu sein. Doch auch wer nicht aufs Studium verzichten mag kann seinen Weg im Handwerk gehen, zum Beispiel mit unserem Trialen Studium: Dabei können sich die Teilnehmenden innerhalb von vier- bis fünf Jahren die drei anerkannten Bildungsabschlüsse Gesellenbrief, Meisterbrief und Bachelor Handwerksmanagement erarbeiten. So gelangen sie in kürzester

Zeit in Führungspositionen und können auch ein eigenes Unternehmen leiten. Ich möchte unsere neuen Meisterinnen und Meister dazu anregen, gleich ab morgen das eigene Know-how in der Praxis Schritt für Schritt zu festigen, sich kontinuierlich fortzubilden und den Kundinnen und Kunden damit zu zeigen, wie zeitgemäß, attraktiv und wichtig das

Handwerk ist. So sind sie in ihrem jeweiligen Gewerk nachhaltig für die fachlichen, unternehmerischen und wirtschaftlichen Herausforderungen des beruflichen Alltags gerüstet. Damit dienen sie anderen jungen Menschen als Ansporn, es ihnen gleichzutun: Mach auch Du aus Deinem Leben ein Werk - komm ins Handwerk! Jugendliche, die sich jetzt für die

Ausbildung in einem der 130 Ausbildungsberufe des Handwerks interessieren, lassen sich am besten direkt von der Karrierewerkstatt der Handwerkskammer beraten: Telefon 0221/2022-144, WhatsApp 0151/40152386, E-Mail karrierewerkstatt@hwk-koeln.de. Hans Peter Wollseifer Präsident Handwerkskammer zu Köln

## Krisensicherer Job mit hoher Verantwortung

Fachkräfte für Abwassertechnik unterstützen den Umwelt- und Gesundheitsschutz

Kläranlagen sind für die Grundbedürfnisse des Menschen da. Ohne sie kommt kein Wohn-, Gewerbe- und Industriegebiet aus. Und gerade in Pandemiezeiten wird deutlich, dass die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter auf Kläranlagen durch ihr Handwerk maßgeblich zum Umwelt-, Gesundheits- und Infektionsschutz beitragen. Die Fachkräfte für Abwas-

sertechnik sorgen für den sicheren und reibungslosen Betrieb der Pumpen und Maschinen, sie steuern und überwachen Anlagen und sichern rund um die Uhr die Qualität der Reinigungsleistung. Zudem nehmen sie täglich Abwasserproben und untersuchen sie im Labor, damit mögliche Umweltbelastungen schnell erkannt und vermieden werden können.

### Ein Beispiel aus dem Nordwesten Deutschlands

Wie aus Schmutzwasser von Haushalten, Industrie und Gewerbe wieder sauberes Wasser wird, hat Wiebke Wuchsa schon früh begeistert. Heute ist die junge Frau auf der OOWV-Kläranlage in Oldenburg beschäftigt. „Zu meinen Aufgaben gehört die regelmäßige Inspektion und Wartung der Anla-

genteile, das Überprüfen, Kalibrieren und Warten der Messtechnik, das Ermitteln und Beheben von Störungen, das Bedienen der Anlagen, Untersuchungen des Abwassers sowie regelmäßige Wartungsvorgänge der Pumpwerke“, erklärt Wuchsa. Der Job erfordert handwerkliches Geschick, Eigenverantwortung und die Überzeugung, sich für Menschen, Umwelt

## SANIERUNG HAUER – wir kriegen alles sauber!

Steinreinigung/Fassadenreinigung • Dachreinigung/Dachsanierung • Stein- und Fliesenarbeiten • Sanierung/Trockenlegung



### Herbstaktion!

20 % Rabatt auf alle Arbeiten sowie kostenlose An- und Abfahrt bis 30. September 2022



### Reinigung ohne Chemikalien auf Bio-Basis:

Steine/Fassaden  
Dach/Mauern  
Betonstein/Naturstein/Sandstein  
Treppen/Terrassen  
Kunstharzverfugung

Bis zu  
10 Jahren  
Garantie!  
Nano-  
technologie



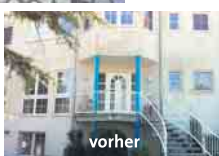
### „ReNew“ Dachbeschichtung mit hervorragenden Eigenschaften.

Die Beschichtung schützt Dachziegel gegen Umwelteinflüsse, verlängert die Lebensdauer und minimiert die Oberflächenkorrosion. Diese Dachbeschichtung macht Dachziegel UV-stabil, kälte- & hitzefest, selbstreinigend und extrem wasserabweisend, ohne die Atmungsaktivität zu beeinträchtigen.

### Reinigung Beschichtung Ergebnis

### Kein Unkraut mehr!

- durch Kunstharzverfugung
- wasserdurchlässig
- belastbar bis 7,5 t



Vereinbaren Sie eine kostenlose Probereinigung! Beratung und Kostenvoranschlag gratis! Wir freuen uns auf Sie!

### Sanierung Hauer

Kiefernweg 7 • 53340 Meckenheim

Mobil: 01 77/492 64 16 • Büro 022 25/9 56 84 12

E-Mail: info@sanierung-hauer.de

www.sanierung-hauer.de

Kiefernweg 7  
53340 Meckenheim  
Büro: 02225 / 956 84 12  
Mobil: 0177 - 492 64 16  
**Hauer**  
Sanierung & Reinigung aller Art  
vom Keller bis zum Dach  
www.sanierung-hauer.de

# TAG DES HANDWERKS



Wiebke Wuchsa muss täglich Abwasserproben aus der Kläranlage nehmen und im Labor untersuchen, damit mögliche Umweltbelastungen schnell erkannt und vermieden werden können. Fotos: djd/www.oowv.de



Wie aus Schmutzwasser von Haushalten, Industrie und Gewerbe wieder sauberes Wasser wird, hat Wiebke Wuchsa schon früh begeistert. Heute ist die junge Frau auf der Kläranlage in Oldenburg beschäftigt.

und Natur einzusetzen. „Die Pandemie hat gezeigt, wie wichtig die Tätigkeit auf den Kläranlagen ist: Als Teil der kritischen Infrastruktur leisten wir einen wichtigen Beitrag für die Lebensbedingungen der Menschen auch in schwierigen Zeiten“, betont Wiebke Wuchsa. Zudem biete der Beruf zahlreiche Weiterbildungsmög-

lichkeiten in vielen umwelttechnischen Bereichen. OOWV, das steht für Oldenburgisch-Ostfriesischer Wasserverband. Dieser betreibt in seinem Zuständigkeitsbereich im Nordwesten Deutschlands 45 Kläranlagen, die größte davon in der Großstadt Oldenburg mit ihren knapp 170.000 Einwohnern. In allen Kläranlagen zusam-

men reinigt das Unternehmen etwa 30 Millionen Kubikmeter Abwasser pro Jahr.

#### Informieren und bewerben

Die Arbeit auf Kläranlagen bedeutet ein hohes Maß an Verantwortung, zugleich sind die Jobs in diesem Bereich der Wasserwirtschaft außergewöhnlich krisensicher. Wer mobil ist und sich für eine

Ausbildung zur Fachkraft für Abwassertechnik oder in einem anderen von zwölf Berufen der Wassertechnik im Nordwesten Deutschlands interessiert, kann sich unter [www.oowv.de](http://www.oowv.de) oder in YouTube-Videos informieren, Stichwort „360 Grad Film Fachkraft für Abwassertechnik“. (djd)

## 8 GRÜNDE FÜR DIE HEIZUNGSWARTUNG



**1 HEIZKOSTEN SPAREN**  
durch regelmäßige Reinigung

**2 GARANTIE**  
bei neuen Anlagen behalten

**3 SICHERHEIT**  
der Hausbewohner gewährleisten

**4 SCHUTZ**  
vor plötzlichem Heizungsausfall

**5 VERSICHERUNGSSCHUTZ**  
bei Folgeschäden gewährleisten

**6 ENERGETISCHE QUALITÄT**  
aufrechterhalten und Verluste vermeiden

**7 UMWELTSCHUTZ**  
durch perfekt eingestellte Anlagen sicherstellen

**8 LEBENSDAUER**  
der Anlage verlängern

**JETZT  
HEIZUNG  
WARTEN  
LASSEN!**

[www.schoellgen-haustechnik.de](http://www.schoellgen-haustechnik.de) | Fon: 022 22/98 99 70

## Der Kampf mit den Klischees

Fleischer- und Metzgerhandwerk: Gutes Personal wird händeringend gesucht

Je nach Region heißen sie Metzger, Fleischer oder Schlachter. Was sie gemeinsam haben: Ihr Berufsbild ist noch immer von Klischees wie der ständig blutverschmierten Schürze geprägt. Entsprechend mühsam gestaltet sich für die Betriebe die Suche nach Auszubildenden, gutes Personal wird bundesweit händeringend gesucht. Tatsächlich haben Digitalisierung und Automatisierung auch das Fleischer- und Metzgerhandwerk entscheidend verändert und eröffnen den Beschäftigten ganz neue Optionen. Fleischer und Fleischerinnen sind aufgrund ihres breiten Wissens vielseitig einsetzbar und müssen sich um ihre Zukunft keine Sorgen machen.

### Umfassende Ausbildung

Beim Wurstwarenhersteller Metten Fleischwaren im sauerländi-

schen Finntrop etwa sind Fleischer als Produktionsleiter, Key Account Manager, Einkaufsleiter oder Abteilungsleiter im Produktionsbereich beschäftigt. Mamoudou Sadio Diallo etwa steht kurz vor dem Ende seiner dreijährigen Ausbildung zum Fleischer/Metzger. „Die Ausbildung macht mir viel Freude, die Kolleginnen und Kollegen sind alle freundlich und hilfsbereit und machen es mir leicht“, so der 29-Jährige. Am liebsten macht er die Arbeit in der Brühwurstabteilung, wo die „Dicke Sauerländer“ Bockwurst und die Rostbratwurst hergestellt werden. Im Werksverkauf des Unternehmens lernt er aber auch die Zubereitung von Speisen, das Bedienen von Kunden, das Zerlegen von Schweine- und Rindfleisch und alles, was heute mit dem Beruf



**Darf's ein bisschen mehr sein? Azubi Mamoudou Sadio Diallo lernt während seiner Ausbildung zum Fleischer/Metzger im Werksverkauf auch das Bedienen von Kunden. Foto: djd/Metten Fleischwaren**

des Fleischers zu tun hat. Die Metten-Gruppe ist bereits in der vierten Generation tätig und setzt seit jeher auf Qualitätsprodukte. Wertschätzung der Mitarbeiter und Förderung von Weiterbildung, Eigeninitiative und Übernahme von Verantwortung sind dem sauerländischen Unternehmen wichtig. Wer Interesse an einer Ausbildung im Fleischerhandwerk hat, findet mehr Informationen unter [www.metten.net](http://www.metten.net). Nach der Lehre bietet das Handwerk zahlreiche Weiterbildungsmöglichkeiten und Karrierechancen.

### Techniker, Meister und weitere Weiterbildungen

Nach erfolgreich abgeschlossener Lehre als Fleischer oder Fleischerin kann man beispielsweise eine Weiterbildung zum Techniker oder zur Technikerin absolvieren oder die Meisterprüfung ablegen. Wer den Meisterbrief in der Tasche hat, kann sogar ohne Abitur studieren - oder sein eigener Chef werden und eine Metzgerei gründen oder übernehmen. Auch ohne Meistertitel gibt es bereits für Auszubildende zahlreiche Möglichkeiten,

## Alles aus einer Hand!

• Fundamente • Montage • Anstriche • Terrassen • Dacheindeckung • Dämmung



Kleinwohnhäuser



Gartenhäuser



Carports und Garagen



Saunen innen + außen



Große Ausstellung - 57635 Kircheib  
direkt an der B8 · Tel. 02683 9782-0

**STEINHAUER** **Holzhaus GmbH**

[www.blockhaus-holzhaus.com](http://www.blockhaus-holzhaus.com)



**Tobias Gregor**  
TISCHLERMEISTER

Beratung | Planung | Ausführung

- Möbel (für Wohn-, Küchen-, Bad- und Schlafbereich)
- Boden-, Wand- und Deckenbeläge
- Holz- und Kunststofffenster
- Zimmertüren, Haustüren aller Art
- Fenster-Reparatur und Wartung
- **Einbruchssicherung**
- **Brandschutz**

**MIT SICHERHEIT  
IHR TISCHLER**

Birkenweg 9 · 53347 Alterf  
fon 02 28/3 69 58 03  
[www.tobiasgregor.de](http://www.tobiasgregor.de)

# TAG DES HANDWERKS

sich in Seminaren und Kursen weiterzubilden. Unter [www.fleischerberufe.de](http://www.fleischerberufe.de) erhält man einen umfassenden Überblick zu den entsprechenden Chancen. (djd)

**Mamoudou Sadio Diallo** erlernt während seiner dreijährigen Ausbildung alles, was heute mit dem Beruf des Fleischers beziehungsweise Metzgers zu tun hat. Foto: djd/Metten Fleischwaren



Mamoudou Sadio Diallo absolviert die dreijährige Ausbildung zum Fleischer/Metzger bei einem traditionsreichen Wurstwarenhersteller aus dem Sauerland. Foto: djd/Metten Fleischwaren



### Qualität zum Herstellerpreis

Alu-Kaltwintergarten, inkl. 8.76 mm VSG, pulverbeschichtet  
inkl. Keilelementen und Schiebewänden - z.B.: 600 x 300 cm  
*Optional: Glasdachmarkisen*

**bonnglas**  
Alfterer Straße 128, 53347 Alfter

Inkl. Anlieferung im Gebiet BN-K-SU-BM  
**JETZT NUR EUR 12.900,-**

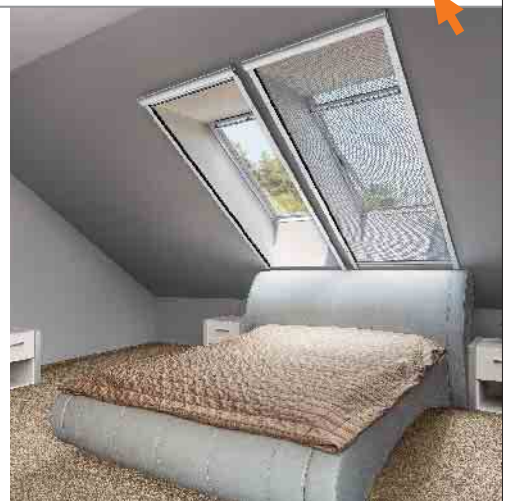
Der Dachspezialist aus Bonn - Beratung und Angebot: 0178 - 16 53 420

## Fenster und Insektenschutz

- + Hochwertige Qualität „Made in Germany“
- + Spezieller Feinstaub-Gaze für saubere Luft
- + Montage nur durch eigene Mitarbeiter. Keine Subunternehmer.

Schreinerei  
**JAKOBS®**  
ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



📍 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

☎ 0228 422 446-0

✉ [info@jakobs-bonn.de](mailto:info@jakobs-bonn.de)

## Schwimmbadbauer - ein Beruf mit Zukunft

Sie können planen, beraten, bauen und individuelle Kundenwünsche realisieren. Schwimmbadbauer sind Allround-Talente, die einen Garten - je nach Vorliebe des Bauherren - in ein Wellnessparadies, einen Wasserspielplatz oder eine Trainingsstätte verwandeln. Dabei kennen sie sich nicht nur in Design-, Sicherheits- und Technikfragen aus. Sie wissen auch, wie man Energie spart und Ressourcen schont.

**Vielfältige Kompetenzen gefragt**  
Schwimmbadbau ist ein kreatives Arbeitsfeld mit viel Gestaltungsspielraum. Dennoch oder gerade deshalb: Ein Ausbildungsberuf „Schwimmbadbauer“ existiert nicht. Das birgt Chancen, weil sich Fachkräfte mit unterschiedlicher Grundausbildung in dem Bereich wiederfinden und sich gegenseitig beflügeln. Ohne Vorbildung oder Qualifikation kann man im Poolbau



Wer anderen eine Grube gräbt, baut einen Pool.  
Foto: Gebr. Oehlbach/akz-o

allerdings nicht bestehen. Denn man muss sich beispielsweise auf den Gebieten Bauphysik und Beckenhydraulik, Entfeuchtung, Wärmegewinnung, Anlagentechnik, Materialkunde und Chemie auskennen. Auch Normen-Wissen ist unerlässlich. Die typischen Berufe, die den Schwimmbadmarkt prägen, sind: Mechatroniker, Sanitär/Heizung/Klima-Fachleute, Garten- und Landschaftsbauer, Verfahrenstechniker, Anlagenbauer und Ingenieure. Spezifische praktische und theoretische Fachkenntnisse zum Poolbau kann man sich unter anderem über ein Fernstudium beim TÜV aneignen, das in Zusammenarbeit mit dem Bundesverband Schwimmbad & Wellness e.V. (bsw) konzipiert wurde.

### Sonnige Berufsaussichten

Die Nachfrage nach privaten Pools ist in den letzten Jahren gestiegen. Das lag nicht nur an der kurzfristigen „stay at home“-Welle.

Insgesamt ist unter dem Stichwort „Homing“ eine konstante und langfristige gesellschaftliche Entwicklung zu sehen, die das Zuhause in den Mittelpunkt stellt. Man investiert, um es in den eigenen vier Wänden schön zu haben. Auch der Garten wird im Zuge dessen zu einem Außenwohnbereich mit Aufenthaltsqualität, die ein Schwimmbecken erhöhen kann. Weiteren Rückenwind für den Poolmarkt gibt das gestiegene Gesundheitsbewusstsein.

Auch die Tatsache, dass hierzulande 16 Millionen Einfamilienhäuser, aber nur 2 Millionen Gartenpools vorhanden sind, zeigt, dass Schwimmbadbauer vielversprechende Berufsaussichten haben. Kein Wunder, dass die Zufriedenheit in der Poolbranche stets über dem ifo-Geschäftsklimaindex liegt. Eine Jobbörse findet man beim bsw unter [www.bsw-web.de](http://www.bsw-web.de). (akz-o)



Basisarbeiten für das Becken. Foto: Gebr. Oehlbach/akz-o

**Wasserschadens Service**

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de  
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung · Bautrocknung · Schadenmanagement

**HC Plastics GmbH**  
Peterstr. 70 | 53913 Swisttal-Ollheim

Greta redet...  
**Wir machen!**

*Wir suchen (m/w/d):*  
**Maschinen- und Anlagenführer Mechatroniker**

**Wir bieten Dir:**

- einen nachhaltigen Arbeitsplatz in einem modernen Unternehmen
- Arbeit in einer neuen Produktionshalle mit innovativer Technik
- ein junges motiviertes Team
- sehr gute Verdienstmöglichkeiten
- regelmäßige Weiterbildungen
- einen sicheren Arbeitsplatz mit unbefristetem Arbeitsvertrag
- etwas Gutes für die Umwelt zu tun

**Deine Aufgaben:**

- Bedienung einer Recyclinganlage (Schredder, mech. Reinigung, Extruder)
- Sicherstellung der Qualitätsvorgaben und bei Abweichungen Einleitung von Gegenmaßnahmen
- Behebung von kleineren mechanischen und elektr. Störungen, sowie kleinere Wartungsmaßnahmen

Code scannen für mehr Infos!

**Neugierig?**  
Wir freuen uns auf Deine Bewerbungsunterlagen samt Lebenslauf und Gehaltsvorstellung per E-Mail an: [k.ihlo@hc-plastics.de](mailto:k.ihlo@hc-plastics.de)

# TAG DES HANDWERKS

## Innovativ auf dem Dach unterwegs

8.734 junge Menschen für die Klimawende

Die Jugend hat es gezeigt: Um auf die drohende Klimakatastrophe hinzuweisen, muss man laut werden und auf die Straße gehen. Aber noch besser ist es, anzupacken und etwas zu machen, zum Beispiel eine Ausbildung im Dachdeckerhandwerk. Denn ohne Handwerk wird es keine Klimawende geben. Außerdem ist das Handwerk krisenfest und zukunftssicher: In Pandemiezeiten wurde durchgearbeitet und gebaut wird mehr als je zuvor. Junge Menschen ergreifen ihre Chance: So lassen sich seit fünf Jahren in Folge immer mehr zur Dachdeckerin und zum Dachdecker ausbilden. Derzeit sind es genau 8.734, die über alle drei Lehrjahre hinweg lernen, wie Dächer und Wände gedämmt werden, wie Photovoltaik-Anlagen aufs Dach kommen oder wie sich Dächer begrünen lassen. Damit tragen sie entscheidend dazu bei, das Klima zu verbessern und den CO<sub>2</sub>-Ausstoß zu minimieren, leisten also aktiven Klimaschutz.

### Handwerk ist innovativ

Und manchmal muss man auch auf lieb gewordene Vorurteile verzichten: Denn auch das Dachdeckerhandwerk wird moderner: Mit Drohnen werden Dächer inspiziert, Lastenaufzüge lassen schweres Tragen der Vergangenheit angehören und Apps speziell fürs Handwerk erleichtern die Büroarbeit. Und so hat man beides: Das Dachdeckerhandwerk verbindet handwerkliches und gestalterisches Können mit aktivem Umweltschutz und neuen Technologien, denn Dächer von heute sind Hightech.

### Viel Freiheit und tolle Aussichten - auch auf interessante Jobs

Was aber auch wichtig ist: Dachdeckerhandwerk ist und bleibt Handwerk: das heißt, es wird angepackt, man ist viel draußen und auch oft hoch oben. Dafür gibt es tolle Aussichten, vielfältige Aufgaben und am Ende des Tages sehen Dachdecker:innen, was sie geschafft haben. Das macht stolz. Und wer heute eine Ausbildung im Handwerk startet, hat auch danach gute Chancen auf Karrieremöglichkeiten. Nach erfolgreicher Ausbildung, die in der Regel drei Jahre



**Höhentauglich, handwerkliches Geschick, mathematisches Grundverständnis und gerne teamfähig: das sind die wichtigsten Dachdeckerereigenschaften- geschlechts-unabhängig. Foto: ZVDH/akz-o**

dauert, sind Weiterbildungen möglich: Vom Vorarbeiter über den Baustellenleiter, Energieberater oder bis hin zum Dachdeckermeister, um beispielsweise einen eigenen Betrieb zu führen.

**Voraussetzung für eine Ausbildung**  
Ob man für den Beruf des Dachdeckers oder der Dachdeckerin geeignet ist, stellt man am besten bei einem Schülerpraktikum fest. Viele Dachdeckerbetriebe bieten heute ein Praktikum an, nehmen am Girls'Day teil und informieren auf Azubimessen über den Beruf. Dabei kann man sich dann gleich kennenlernen, erhält den ersten Einblick ins Unternehmen und wird vielleicht sogar mit einem Ausbildungsvertrag belohnt. Gute Voraussetzungen zum Dachdeckerberuf sind neben handwerklichem Geschick ein mathematisches Grundverständnis, Höhentauglich- und Teamfähigkeit. Außerdem sollte man sich gerne an der frischen Luft aufhalten. Übrigens: Der Beruf ist durchaus für Frauen geeignet, auch hier nehmen die Zahlen jedes Jahr zu. Alle wichtigen Infos zum Dachdeckerberuf gibt es hier: [www.dachdeckerdeinberuf.de](http://www.dachdeckerdeinberuf.de) (akz-o)

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)



KLIMAAANLAGENSERVICE


VERKAUF VON NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN


REIFENSERVICE UND EINLAGERUNG


24-STUNDEN-ANNAHME FAHRZEUGREPARATUR/ WARTUNG


TÄGLICH TÜV, AUCH SAMSTAGS


KOSTENLOSER HOL- UND BRINGSERVICE

**Ford Schiffmann** • Kölnstraße 333 • 53117 Bonn  
 Telefon 0228 55589-0 • Fax 0228 678353 • [info@ford-schiffmann.de](mailto:info@ford-schiffmann.de)

### Ihre Alternative für Bonn! Citroën-Service





Kölnstr. 333 • 53117 Bonn  
 Telefon: (0228) 555 89-0  
 Fax: (0228) 67 83 53  
[citroen@auto-schiffmann.de](mailto:citroen@auto-schiffmann.de)  
[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)

## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

**Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!**

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW**  
ab **29,00 €**

**Einlagerung Radsatz PKW**  
pro Halbjahr ab **30,00 €**





Schöntalweg 15  
 53347 Alfter-Oedekoven  
 Tel.: 02 28 / 62 32 01  
 Fax: 02 28 / 62 46 72  
 Öffnungszeiten  
 Montag - Donnerstag  
 von 8.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr  
 Reparatur-Annahme/Verkauf  
 geöffnet ab 7.30 Uhr  
 Samstag Notdienst  
 von 9.00 - 12.00 Uhr

# Interesse an Bio-Produkten ist ungebrochen

Biohof Bursch gab Einblicke in seine Arbeit und Produkte - Hoffest bestens besucht

**Bornheim-Waldorf.** Heinz und Renate Bursch, Inhaber des gleichnamigen Waldorfer Biohof, waren am Abend des Hoffestes mehr als zufrieden: „Die Zahl der Besucher und die vielen interessanten Gespräche sind der beste Beweis dafür, dass ökologische Landwirtschaft und deren Produkte auf weiterhin wachsendes Interesse stoßen.

Der Wunsch, sich gesund, vielseitig und schmackhaft zu ernähren, ist ungebrochen. Das zeigt uns, dass wir auf dem richtigen Weg sind.“

Kein Wunder, dass der Biohof Bursch erst vor kurzem von Bundeslandwirtschaftsminister Cem Özdemir mit dem Bundespreis „Ökologischer



**Dass das diesjährige Hoffest wieder so gut von den Gästen angenommen wurde, darauf konnten Heinz und Renate Bursch am Ende des Tages zufrieden anstoßen.**

Landbau für das betriebliche Gesamtkonzept ausgezeichnet wurde.

Bei strahlendem Wetter und Musikbegleitung konnten die Gäste sich im gesamten Betrieb umsehen, sich an den Partnerständen informieren oder einfach die Stunden im Hofgarten bei schmackhaften Kuchen und Kaffee oder kräftigen Speisen und Kaltgetränken genießen, alles natürlich in Bio-Qualität. Für den Nachwuchs gab es vielfältige kindgerechte Aktivitäten, darunter eine gern genutzte große Strohburg, und so war für alle Altersklassen bestens gesorgt.

Besonders nachgefragt waren die Führungen zum biologischen Anbau.

Über 140 Teilnehmer ließen sich von Heinz Bursch und Lothar Tolsdorf (Öffentlichkeitsarbeit) anschaulich erklären, was wo wächst und wie es qualitativ hochwertig verarbeitet wird, bevor es im Hofladen beziehungsweise den zahlreichen Märkten im Köln-Bonner Raum den Verbrauchern angeboten wird.

Die Produktion erfolgt nach den strengen Demeter-Anforderungen, dem höchsten Bio-Qualitätssiegel in Deutschland.

Eine besondere Attraktion war der riesenlange Blechkuchen, der ratzfatz hungrige Mäuler fand. Dessen Erlös spenden die Geschwister Bursch erneut dem Ambulanten Hospizdienst Bornheim/Alfter.

Rund 20 Aussteller, darunter beispielsweise ein Korbflechter, ein Anbieter von Schaffellen, ein Imker und ein Demeter-Informationsstand, präsentierten dieses Jahr beim Bauernmarkt im Freigelände wichtige Informationen rund um das Leben im Einklang mit der Natur. Ergänzend zeigten Künstlerinnen des Kunst Hof Merten themenbezogene Werke und eine kleine Keramikausstellung rundeten das vielfältige Angebot ab. (WDK)



**Für ein kleine Pauschen und Pläuschchen bot sich das Hofcafé open air bestens an. Fotos: WDK**



**Die große Strohburg war für die Kinder eine ganz besondere Attraktion.**

## Neuer Kunstrasenplatz bei American Football-Turnier eingeweiht

In einen modernen Kunstrasenplatz für American Football und Fußball ist der Sportplatz 2 auf der Sportanlage Brüser Berg umgewandelt worden. Bereits seit April ist er wieder freigegeben und bespielbar.

Eingeweiht wurde der Platz am Sonntag, 4. September, bei einem U16-Jugendturnierspiel der „Bonn Gamecocks“.

Der American Football-Verein „Gamecocks“ benötigte dringend eine witterungsunabhängige Trainingsstätte und hat diese durch den Umbau bekommen. Auf Wunsch des Vereins hat der Platz eine weiße Spielfeldlinierung erhalten. Hardtbergs Bezirksbürgermeister Christian Trützler: „Es ist bemerkenswert, dass zwischen der Beratung in den Gremien und dem Ende der Bauzeit nur drei Jahre vergangen sind.

Dieser neue Kunstrasenplatz ist eine wichtige Bereicherung für den Sportstandort Hardtberg, und wir heißen die Bonn Gamecocks hier in unserem Stadtbezirk herzlich willkommen.“

„Mit dem neuen Kunstrasenplatz wird nicht nur die Sportanlage Brüser Berg modernisiert.

Die neue Anlage ist ein weiterer Baustein zur Verbesserung der Sportanlagen in Bonn, an denen mein Team seit einigen Jahren erfolgreich wirkt.

Vor allem für die Gamecocks freut es mich, dass nun endlich eine moderne, wetterunabhängige Trainingsheimstatt eröffnet werden konnte.

Aber auch für andere Vereine und die ortsansässigen Schulen ist der neue Platz ein Gewinn“, so Stefan Günther, Leiter des Sport- und Bäderamtes.

Die Bauzeit betrug acht Mona-

te, in dem der ehemalige Tennisplatz zu einem modernen, mit Kork verfüllten Kunstrasenspielfeld geworden ist. Im Sinne der Nachhaltigkeit wurde auf Gummigranulat als Füllmaterial verzichtet.

Fünf Mannschaften der Gamecocks (U13/U16/U19, Seniors, Ladies) nutzen inzwischen den Platz.

„Der Trainingsplatz bietet uns als Verein zum ersten Mal in unserer über 30-jährigen Geschichte eine echte eigene Heimat. Zudem haben wir jetzt erstmals die Chance, zu jeder Zeit im Jahr trainieren zu können“, freut sich Marcus Gastmann, Vorstand der Gamecocks.

### Weitere Ausstattung des Platzes

Damit dort auch Fußball gespielt werden kann, wurde zudem eine entsprechende Markierung in Gelb ergänzt. Der

Platz ist sowohl mit zwei ortsfesten American Footballtoren als auch mit zwei mobilen Fußballtoren ausgestattet worden. Der gesamte Platz wird von einem Zaun umschlossen. Der Ballfangzaun an der nördlichen Stirnseite wurde im Zuge der Bauarbeiten von fünf auf acht Meter erhöht. Frühere Halogenstrahler wurden gegen moderne LED-Strahler ausgetauscht. Außerdem gibt es 15 neue Fahrradständer. Der Platz ist jetzt auch barrierefrei über das südlich gelegene Kleinspielfeld zugänglich. Der Hauptzugang an der östlichen Längsseite erfolgt über eine Treppe.

Entwässert wird das Feld umweltgerecht in den Untergrund. Der benachbarte Platz 1 wurde bereits 2007 als Kunstrasenplatz für Fußball umgebaut und 2018 saniert.



BIOHOF BURSCH

## Bio Gemüse aus Bornheim-Waldorf

Neben einem Bio-Vollsortiment gibt's im Hofladen unser erntefrisches Gemüse direkt vom Feld.

### Entdecken und Verweilen im Hofladen & Café

Im Café bieten wir Frühstück, Mittagstisch nach Wochenkarte und hausgemachte Kuchen, Cookies & Quiches aus der Hof-Backstube an.

Unser Team sucht Verstärkung. Interesse?

Mehr Infos online unter [www.biohof-bursch.de](http://www.biohof-bursch.de)

# Die Licht-Magier

## Duisdorfer Ehepaar kreiert außergewöhnliche Bilder

Wenn Lissy und Dirk Matthiesen fotografieren, ist es oft ziemlich dunkel. Das Duisdorfer Ehepaar hat sich unter anderem auf Lightpainting spezialisiert. Lightpainting, das bedeutet: mit Licht zu malen, eine besondere Technik, die Kunst und Fotografie verbindet. Die Schwierigkeit dabei ist, dass man das fertige Motiv ohne Kamera zunächst nicht sehen kann. Am Anfang steht daher die Idee, Schritt für Schritt muss die Fotografie geplant, umgesetzt und angepasst werden. Mit unterschiedlichen Lichtquellen, Lampen, Leuchtstäben, LED-Lichtern, Plexiglas, einfach mit

allem, was leuchtet oder sich beleuchten lässt, kann man so ein Bild komponieren.

Die Tools, die dafür benötigt werden, stellen die beiden Fotokünstler selbst her. Zum Einsatz kommen dabei auch ganz alltägliche, zum Teil durchaus kuriose Dinge. So sorgen schon mal alte Fahrradfelgen, ausgerichtete Schneebesen oder leere Shampooflaschen für den besonderen Kick. Besonders spektakuläre Bilder entstehen bei der Verwendung brennender Stahlwolle, die feurige Funken in dunkler Nacht entstehen lässt. Die benötigten Leucht-

mittel müssen nicht teuer sein. Vieles findet sich in jedem 1-Euro-Shop, in Restposten und Baumärkten. Jeder Leuchtartikel hinterlässt eine eigene Lichtspur. Aber auch Verpackungen und Verkleidungen um eine Lampe herum können ein Leuchtbild zu etwas ganz Besonderem machen. Gefragt sind also in erster Linie Fantasie und Ideenreichtum. Davon haben Lissy und Dirk Matthiesen reichlich, wie auch ihre zahlreichen Ausstellungen in der Region dokumentieren. So waren beide mit ihren Werken, die sowohl einzeln als auch in Gemeinschaftsarbeit entstanden

sind, bereits mehrfach bei der Art Alfter vertreten. In Duisdorf war zu Beginn des Jahres eine Ausstellung gemeinsam gefertigter Bilder im Schaufenster von Optik Kafarnik zu sehen.

Auch den FREI-Raum in der Rochuskirche nutzten sie für ein Kunstprojekt. Er inspirierte die beiden Fotokünstler spontan zu dem Wunsch, auch an diesem besonderen Ort mit Licht zu malen. Dort entstanden dann eindrucksvolle Bilder, die bestimmt sind von kreativen Ideen, der Wirkung des sakralen Raums und dem dort einfallenden Licht.

Anzeige

## Die „Gläserne Aloe“ geht nach Alfter

### Gala-Event mit Preisverleihung

**Alfter-Witterschlick** Am 28. August 2022 wurde im Rahmen einer glamourösen Gala-Veranstaltung im Lindner Hotel & Sporting Club in Westerbürg die „Gläserne Aloe“ verliehen. Im Mittelpunkt des Abends: Kosmetikerinnen, die für ihre überlegenen, kosmetischen Bestleistungen ausgezeichnet wurden. Herausragende Fachkompetenz in den Bereichen Beratung, Hautanalyse, Anti-Aging, dermatologische Intensivkosmetik und pure Beauty-Leidenschaft macht diese Hautpflege-Expertinnen einzigartig.

#### And the winner is...

Rund 120 Gäste aus Deutschland und Österreich, darunter 54 Nominierte, waren der Einladung zur Preisverleihung „Gläserne Aloe“ der Arbeitsgemeinschaft europäischer Fachkosmetikerinnen gefolgt, um die Erfolgreichsten der Beautybranche zu ehren und zu feiern. Der Award ist die höchste Anerkennung und Wertschätzung besonderer Leistungen und nur solchen Kosmetikprofiis vorbehalten, die über jahrzehntelange Erfahrung verfügen und außergewöhnliche Ergebnisse in der Hautbehandlung realisieren.

Zu den besten Beauty-Fachfrauen der Branche zählt Birgit Ruland, Inhaberin von Cosmetic BB in Alfter-Witterschlick, die

ihren Preis im Rahmen der glamourösen Veranstaltung stolz entgegennahm. Ihr Beruf ist ihre Passion: Langjährige Erfahrung und permanente Weiterbildung machen sie zur Beauty-Expertin, die genau weiß, wie man Haut kosmetisch in Bestform bringt. Die leidenschaftliche Kosmetikerin verfügt über mehr als 33 Beauty-Treatments zur Hautverjüngung und Teintverbesserung mit herausragenden Resultaten. Die Uhr der Haut einfach mal zurückdrehen? Bei Cosmetic BB finden Beauty-Begeisterte professionelle Unterstützung zur Hautverjüngung und bei Hautproblemen. Die Kunden erwartet, basierend auf einem Hauttest, eine individuelle Zusammenstellung sowohl manueller als auch apparativer Wirkkosmetik und eine darauf abgestimmte hochwirksame Pflege für zu Hause. Dabei umfasst die Schönheitspflege des ausgezeichneten Top-Instituts exklusive Treatments und intensive Methoden von Faltenbehandlung über Antistressbehandlung bis hin zum Bodystyling.

Also, Ladies und Gentlemen, wer gesunde und makellos schöne Haut möchte, wer wissen möchte, wie man Falten zu Leibe rückt und lästige Irritationen und Unreinheiten zügig reduziert, kann sich jetzt schnell bei der Preisträgerin Birgit Ruland einen Ter-

min vereinbaren und sich selbst überzeugen.

**COSMETIC-INSTITUT BB**  
Raiffeisenstraße 14A

53347 Alfter-Witterschlick  
Tel.:(0)228 746480  
www.cosmetic-bb.de  
CSH



Erneute Auszeichnung für Cosmetic BB: Birgit Ruland erhält die „Gläserne Aloe“



In der Ausstellung zu sehen: Lost Places, mit Licht effektiv in Szene gesetzt. Foto Matthiesen

Aktuell ist ein Teil ihres Schaffens in der VHS Bonn zu sehen. Gezeigt werden unter dem Titel „Magie des Lichts“ unterschiedliche Motive, die alle einen ganz eigenen Reiz verströmen: manches geheimnisvoll-mystisch, manches licht- und farbensprühend, wie z.B. eine leuchtende Kugel, die sich im Rhein spiegelt, eine feurige Lichtschlange vor dem nächtlichen Posttower, eine blausilberne wabernde Lichtspur im Wald, eine funkensprühende Tunnelöffnung. Atmosphärisch dicht sind die Fotografien, die an ganz besonderen Orten entstanden, sogenannten lost places. Dazu gehören alte Fabrikgebäude, verlassene Scheunen und Gebäuden, Orte, die eine ganz eigene Geschichte haben und von Dirk und Lissy Matthiesen mit spannenden Lichteffekten ganz neu in Szene gesetzt werden.

Zu der aktuellen Ausstellungsortlichkeit haben beide eine besondere Beziehung, sind sie doch an der VHS als Dozenten tätig. In vielen Kursen haben sie dort schon Interessierte in die Kunst des Lightpaintings eingeführt. „Wir sind sehr froh, dass wir Lissy und Dirk Matthiesen als Dozentin bei uns haben“, sagt Gabriele Tillmans, Fachbereichsleiterin für Kultur und Kunst der VHS Bonn, die beiden sind eine echte Bereicherung, sowohl fachlich als auch menschlich.

Die Ausstellung ist in der VHS Bonn im Haus der Bildung, erste Etage, Mülheimer Platz 1 zu sehen bis zum 21. Oktober, der Eintritt ist frei. Viele weitere Beispiele der „Lightmalereien“ von Lissy und Dirk Matthiesen finden sich auf Instagram unter dimalightpainting CSH



Feuerrad! Foto CSH

## HAUSTÜREN VOM PROFI!



**über 45 Jahre Erfahrung!**

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

**Wir beraten Sie gerne!**



Ingenieurbetrieb  
**Eichwald**  
Metallbau

53757 Sankt Augustin - Am Siemensbach 2-4  
www.metallbau-eichwald.de

✉ info@metallbau-eichwald.de  
☎ Telefon: 02241-3979 80

**Ab sofort neu für jedermann im Sortiment:  
Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.**

- **Vielzahl an griechischen Produkten**
- **Vereine, Gesellschaften, Institutionen oder andere Veranstaltungen: Ware auf Kommission**

*Lübek's  
Delikatessen*



**Angebot auf Anfrage:  
Rippenfleisch und  
Schweinelaich**

**Bei Anruf Angebot:**  
Steaks, Bratwurst, Pommes, Majo, Ketchup, Weine, Fisch.  
**Wir freuen uns, Ihnen ein Angebot erstellen zu dürfen ☎ 0170 34 35 008**

Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der  
**Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf**  
**Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr**  
**Tel.: 02241/9454565**

# Hardtberger Herbst startet mit Folk und Rock

**Duisdorf.** Der Hardtberger Herbst geht wieder an den Start. Hardtberg Kultur hat ein vielfältiges, attraktives Programm zusammengestellt. Zeitlich reicht es vom bunten Herbst bis Weihnachten, inhaltlich gibt es Kunst, Karneval und viel Musikalisches. Los geht es am Sonntag, 25. September, mit der Old Sheep Streetband. Die Band hat sich dem Irish Folk verschrieben. Die Musiker/innen leben im Rheinland, wo sie bei Konzerten, bei Irish Folk Sessions und als Straßenmusiker auftreten. Sie lieben Irland und die irische Musik, was man in der Mischung aus gefühlvollen Songs und mitreißenden Tune-Sets spürt! Mit seiner wunderbaren Stimme gelingt es Jens Schumann sowohl die melancholische als auch die rebellische Seite der irischen Lieder authentisch rüberzubringen. Rhythmisch exakt wird er an der Bodhrán (irische Rahmentrommel) von seiner Frau Susi unterstützt, die zwischendurch auch mal zur hohen Tin Whistle oder zur größeren Low Whistle greift. Und auch die Fiddle darf bei einer Band, die sich der Musik der grünen Insel verschrieben hat, nicht fehlen: Yasmin Schöb hat nach langem klassischen Musizieren seit einigen Jahren Irish Folk für sich entdeckt. Burghart



Mit professioneller Spielfreude: Taste of Woodstock gastiert beim Hardtberger Herbst

Bannach am Kontrabass gibt dem ganzen die Basis. Dass die typischen Instrumental-Sets aus Reels oder Jigs eigentlich zum Tanzen gedacht sind, hört man sofort, weshalb nicht nur bei der einen oder anderen Polka kein Fuß im Zuschauerraum still bleiben wird. Das Konzert beginnt um 11 Uhr,

Einlass ist ab 10.30 Uhr. Weiter geht es am Samstag, 1. Oktober, mit Taste of Woodstock. Wie schon der Name verrät, widmet sich „Taste of Woodstock“ der Rockmusik. Die Gruppe interpretiert die Musik der Songwriter „Crosby, Stills, Nash und Young“. Es werden aber auch Stücke aus deren Umfeld zu hören sein, wie z. B. von Jackson Browne, Carole King, Eagles etc., deren Musikstil sich aus den Wurzeln des Folk, der Rockmusik und aus der Country-Musik entwickelte. „Taste of Woodstock“ überzeugen durch rhythmische Finesse, perfekten Harmoniegesang und enorme professionelle Spielfreude. Das Konzert beginnt um 19 Uhr,

Einlass ist ab 18.30 Uhr. Der Eintritt ist für beide Veranstaltungen frei, um Spenden wird gebeten. Es ist eine lockere Bestuhlung vorgesehen, für Getränke ist gesorgt. Das Kulturzentrum Hardtberg ist gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar. Parkmöglichkeiten gibt es direkt am Kulturzentrum, in der Derlestraße und auf den Parkplätzen „Auf der Urdel“ und „Am Burgweiher/Burgacker“ (gegenüber der Feuerwache). Darüber hinaus gibt es zusätzliche Parkmöglichkeiten neben dem Alten Friedhof in der Rochusstraße, im Maarweg oder an der Mehrzweckhalle in der Schmittstraße. CSH

**GLASDACH 2:1 HEIMVORTEIL**  
**inkl. SONNENSCHUTZ**

Familienbetrieb seit 1949

**FRANZ AACHEN**

Zeile und Planen GmbH

**Handwerks-Qualität, lokal & günstig!**

Jetzt Termin vereinbaren ☎ **0228 - 46 69 89**

Röhlfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

**ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG**  
**DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM**

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.

**RAUTENBERG MEDIA**

Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz, Druck, Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

**Wir Hardtberger**

Arbeits-Burg · Duisdorf · Langsdorf · Neuhofhausen  
Wesselsbüchel · Endenich · Levenich · Miltgen · Ückendorf

www.wir-hardtberger-online.de

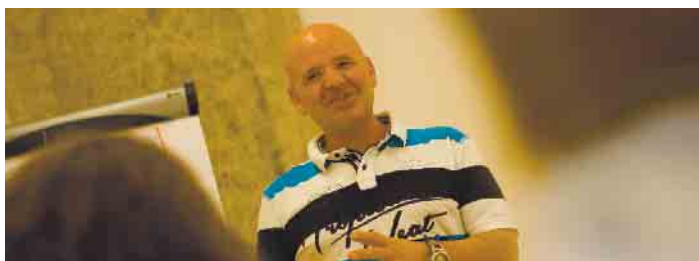
**MEDIENBERATERIN**  
**Stefanie Atan**

**FON** 02644 80191  
**MOBIL** 0171 1876924  
**E-MAIL** st.atan@rautenberg.media

# Welt der Wunder TV dreht eine Reportage über geistige und mentale Gesundheit mit dem Mentalcoach Uwe Trevisan von Safety Energetics



welt der wunder



## Ausbildung zum Therapeuten für mentales Training für die Erhaltung und Herstellung der psychischen Gesundheit.

Corona, Krieg, Inflation, Gaskrise und starke Belastungen im Beruf und Familie bringen sehr viele Menschen an den Rand ihrer Belastungsgrenze. Die Kurve der psychischen Erkrankungen geht seit 3 Jahren immer steiler nach oben. Menschen machen sich viele Sorgen und das wiederum führt zu Ängsten, Schlafstörungen und einem Gefühl von Ohnmacht und Machtlosigkeit bis hin zum Burnout.

Doch was kann der Einzelne für seine geistige und mentale Gesundheit tun?

Wie können Menschen ihr mentales Immunsystem stärken?

**Genau dieser wichtigen Frage ist Welt der Wunder TV nachgegangen und dabei auf Uwe Trevisan und die Ausbildung zum Therapeuten für mentales Training gestoßen.**

Daraus ist eine spannende Reportage entstanden, in der gezeigt wird, wie die Teilnehmer\*innen dieser einzigartigen Ausbildung in Deutschland wieder zu mehr innerem Frieden, Angstfreiheit und einem selbstbestimmten Leben gelangen.

Die Teilnehmer lernen hier, alle mentalen Handwerkzeuge, um sich selbst und andere darin zu unter

stützen, wieder Kraft und Energie in ihr Leben zu bringen.

Das Thema geistige und mentale Gesundheit und die Stärkung des eigenen Mindsets für Beruf und Familie und der eigenen Lebensziele, sind eines der wichtigsten Themen des kommenden Jahrhunderts.

Es werden Menschen gebraucht, die andere darin unterstützen, wie man

sich resilient und mental stark aufstellt. Uwe Trevisan, Therapeut, Mentaltrainer, Autor, Podcaster und Gründer von Safety Energetics war damals selbst psychisch erkrankt und hatte einen starken Burnout mit der Folge von Hörsturz, Tinnitus, Panikattacken und Depressionen.

Er ist den Weg gegangen zu mehr Bewusstheit und Selbstfürsorge. Heute

lebt er seit über 20 Jahren ein Leben in geistiger und mentaler Gesundheit. Genau diese Werkzeuge lehrt Uwe seinen Teilnehmer\*innen seit über 20 Jahren in dieser Ausbildung.

Die Teilnehmer\*innen seiner Ausbildung werden achtsam und liebevoll in den Bereichen der Entspannung und des energetischen Mentaltrainings geschult. Im Vordergrund steht dabei die Gemeinschaft der Gruppe und die Bereitschaft, sich zu entwickeln. Es geht um die Transformation des neuen Bewusstseins, hin zu innerem Frieden, Selbstliebe und Erfüllung in allen Lebensbereichen.

Zu lernen, die eigenen Gedanken zu steuern und geistige und mentale Strategien zu entwickeln, die zu einem entspannten und angstfreien Leben führen.

In der Ausbildung liegt ein besonderer Schwerpunkt darin, die Teilnehmer\*innen auf ihrem Weg in die Selbstständigkeit intensiv zu begleiten und zu schulen, um erfolgreich und selbstbestimmt ihren Weg zu gehen.

**Start der neuen Ausbildung ist Samstag, 28. Januar 2023.**

**Jetzt telefonisch anmelden, wegen der begrenzten Teilnehmerzahl.**

### Ausbildung zum/r Therapeut/-in für mentales Training, Entspannungs- und Gesundheitslehre

**Kostenloser Infonachmittag zur Ausbildung:  
So. 23. Oktober 2022 von 14:00-16:00 Uhr**

Ort:

**Euro Park Hotel, Reutherstraße 1c, 53773 Hennef**

Anmeldung unter:

**Telefon 026 83 - 99 99 777 oder  
trevisan@safety-energetics.de**

**[www.safety-energetics.de](http://www.safety-energetics.de)**

**Lebensglück / innerer Frieden  
selbstbestimmt leben  
Seminare / Ausbildung / Coaching**



## Heimatfreunde wählen neuen Vorstand

**Duisdorf.** Während ihrer diesjährigen Jahreshauptversammlung der Heimatfreunde Duisdorf haben die Mitglieder ihren Vorstand für die nächste Wahlperiode gewählt.

Nach einer erfolgreichen ersten Wahlperiode im Vorstand und bereits langfristiger vorheriger Amtszeit im Oktoberfestausschuss sind der bisherige stellvertretende Vorsitzende Heinz Nirwing sowie die Beisitzer Eduard Franke und Otto Knott auf persönlichen Wunsch ausgeschieden. Die Heimatfreunde bedanken sich für ihr Engagement, wünschen ihnen alles Gute und freuen sich, dass sie weiterhin als Mitglieder das Vereinsleben unterstützen wollen.

Für die neue Wahlperiode 2022 - 2026 setzt sich der Vorstand wie folgt zusammen:

- Josef Klein Vorsitzender
- Birgit Landsberg stellvertretende Vorsitzende
- Karl-Heinz Frede Schatzmeister
- Manfred Weber stellvertretender Schatzmeister
- Margret Werner Schriftführerin
- Günter Bäcker Beisitzer
- Roland Rosenfelder Beisitzer
- Volker Ullrich Beisitzer
- Bernd Vianden Beisitzer

Alle gewählten Vorstandsmitglieder bedankten sich für das Vertrauen der Mitglieder und wollen auch künftig das satzungsgemäße Vereinsziel, das Brauchtum in unserem Heimatort zu pflegen und zu schützen, Altes und Neues zu



Der neue Vorstand der Heimatfreunde Duisdorf

vereinen und weiterzuentwickeln zur wichtigsten Aufgabe machen. Die Heimatfreunde Duisdorf wurden 2018 gegründet. Zweck des Vereins ist im Wesentlichen die Entlastung des Ortsfestausschusses, der mit der Organisation zahlreicher lokaler Feste eine Menge um die Ohren hat. Die Heimatfreunde haben ihre Wurzeln in der „Alten Straßengemeinschaft Duisdorf“. Diese wurde vom „Festausschuss Duisdorfer Oktoberfest“ weitergeführt, der seit 1994 lange Zeit im 2-Jahres-Rhythmus das Oktoberfest organisierte. Beteiligt daran waren der Spielmannszug Rot-Weiß '67, der Musikverein 1949, der Stiefel-Club

1970, die Radsportfreunde 1936 und die Freiwillige Feuerwehr Duisdorf. Doch es gab zunehmend Schwierigkeiten. Doch es gab zunehmend Schwierigkeiten. Probleme mit dem Finanzamt und insbesondere haftungsrechtliche Fragen gefährdeten das Oktoberfest. Auf Dauer verzichten wollte man jedoch nicht auf das Fest. So beschlossen 13 Mitglieder der unterschiedlichen Vereine die Gründung der Heimatfreunde. Die wollen nicht nur das Oktoberfest in der Schmitthalle wiederbeleben sondern auch den Köttzug zur Herbstkirmes organisieren und damit den OFA entlasten. Leider konnte das geplante Okto-

berfest 2018 aufgrund der Sanierung der Schmitthalle nicht stattfinden. Alternativ hierfür wurde ein kleiner Oktoberfest-Frühshoppen auf dem Grundstück von Josef Klein durchgeführt.

Das nächste Oktoberfest, vorgesehen für 2020, fiel der Pandemie zum Opfer. Nun hoffen die Heimatfreunde, dass sie nicht wieder ausgebremst werden und wollen mit dem neugewählten Vorstand, alles dafür tun, die Vereinsmitglieder mitzunehmen und fest in das Vereinsleben zu integrieren. Dazu werden sie sich viele Gedanken machen, was und sie dafür tun können.

CSH

## Karnevalistinnen spenden an Verein Sterntaler

### D.K. „Lustige Bucheckern“ unterstützt Kinderhilfsprojekt

Endenich. Das D.K. „Lustige Bucheckern“ präsentiert sich nicht nur an Weiberfastnacht. Seit vielen Jahren erteilen die Endenicher Karnevalistinnen auch Nachhilfe in Sachen Karneval.

Die Schulbank wird im Rheinischen Landesmuseum gedrückt, das kurzerhand in die Kayjass Numero Null verlegt wird. Dort lernten die jecken Schützlinge dort unter Anleitung von Buckeckernpräsidentin Marlies Stockhorst allerlei Lehrreiches rund um das Thema Karneval. Dazu gehörte Historisches genauso wie karnevalisti-

scher Musikunterricht. Den Erlös der Veranstaltung spendeten die närrischen Damen regelmäßig dem Verein Sterntaler Bonn. Der setzt sich u.a. dafür ein, dass bedürftige Kinder in Bonn regelmäßig eine warme Mahlzeit bekommen. In den letzten beiden Jahren mussten die beim Publikum überaus beliebten Schulstunden pandemiebedingt ausfallen. Der gute Zweck kam dennoch nicht zu kurz. Denn viele Besucher hatten auf die Rückerstattung des Kartenpreises verzich-

tet. Und so kam die stolze Summe von 800 Euro zusammen.

Einen Scheck über diesen Betrag überreichte die Vizepräsidentin der Lustigen Bucheckern Marion Leyer an Dr. Wolfgang Ochterbeck, den Schatzmeister des Vereins Sterntaler Bonn. „Wir unterstützen die Sterntaler-Aktion, weil wir es wichtig finden, dass sozial benachteiligte Kinder Unterstützung erhalten“, sagte Marion Leyer. Der Verein hat eine direkte Beziehung zu Endenich. Hier wurde er 1995 unter dem Motto „Gemeinsam sind wir stärker“ ge-

gründet und setzte sich ursprünglich für benachteiligte Kinder aus Endenich und Dransdorf ein. Später dehnte sich sein Einsatzbereich aus. Heute gehören zum Unterstützungsangebot auch Hausaufgabenbetreuung, psychomotorische Kurse, die Finanzierung von Ferienfahrten sowie Workshops zur Gewaltprävention. Dr. Ochterbeck bedankte sich herzlich bei den Bucheckern. „Wir freuen uns sehr, dass die lustigen Bucheckern immer wieder an uns denken und dass gleichzeitig soviel Gutes für Kinder dabei herauskommt. Es ist

traurig, dass Ihr so lange nicht die Schulbänke in der Kayjass habt drücken können. Aber es ist schön, dass Ihr so tolle Freunde habt „“, sagte er bei der Spendenübergabe.

Der überreichte Blumenstrauß soll stellvertretend für die leuchtenden Augen der Kinder stehen, denen mit dieser Spende geholfen werden kann. In diesem Jahr kümmert sich Sterntaler besonders um die von der Flutkatastrophe an der Ahr betroffenen Kinder.

„Vielen von ihnen fehlen menschliche Kontakte. Wir helfen ihnen, aus der bedrückenden Situation auch mal rauszukommen, damit sie ein paar unbeschwerte Stunden erleben können“, sagte Dr. Ochterbeck.

CSH



Humorvoll und hilfsbereit: D.K. Lustige Bucheckern. Foto CSH

## Reiseträume werden wahr

Anzeige

Das Reisecenter Alfter, Reisebüro Ilka Keller GmbH, hat alle Hände voll zu tun

**Alfter-Oedekoven.** „Die Reise-lust ist zurückgekehrt und die Nachfrage nach Beratung und Buchung hat richtig Fahrt aufgenommen“, freut sich Irene Zavelberg, Büroleitung des Reisecenter Alfter, Reisebüro Ilka Keller GmbH, in Alfter-Oedekoven. „Wir sind als grundsolides Unternehmen einigermaßen gut durch die Pandemie-Zeiten gekommen. Unsere langjährige hochqualitative Arbeit hat sich bezahlt gemacht.“

Egal wohin es gehen soll oder welcher Reisetyp nachgefragt wird, die qualifizierten Reise- und Tourismusexperten in den vier Filialen sorgen mit passgenauen Vorschlägen dafür, dass die individuellen Wünsche wahr werden - egal ob es sich um Urlaubs- oder Geschäftsreisen handelt. Kreuzfahrten zur See und auf dem Fluss stehen ebenso hoch im Kurs wie Fernreisen und Kurzurlaube. Besonders gefragt sind natürlich auch die bekannten Mittelmeerdestinationen wie Spanien oder Griechenland. Aber es dürfte wohl keinen Ort auf dieser Welt geben, zu dem das Reisecenter nicht einen Weg finden würde.

In Alfter-Oedekoven lassen Irene Zavelberg und ihre beiden Kolleginnen Elke Gerards und Marion Wolfgarten Träume Wirklichkeit werden. Die Reiseprofis mit jahrelangen Erfahrungen

kennen sich nicht nur im Fernreisegeschäft, sondern auch im Kurz- und Nahbereich bestens aus. „Dabei stehen für uns die individuellen Wünsche der Kundinnen und Kunden stets im Mittelpunkt“, betont Irene Zavelberg. „Sehr wichtig sind den Kunden auch unsere persönlichen Empfehlungen“, erwähnt Marion Wolfgarten. Und Elke Gerards ergänzt: „Unsere Stärke ist das Finden maßgeschneiderter Vorschläge, die eine Reise erst zu einem un-

vergesslichen Erlebnis werden lassen.“

Die gerade für die Reise- und Tourismusbranche vergangenen schwierigen Monaten haben gezeigt, dass die persönliche Beratung viele Vorteile gegenüber dem Internetgeschäft hat. Denn Reisewillige haben häufig schlechte Erfahrungen gemacht, vor allem wenn es darum geht, bei Problemen Hilfe und Unterstützung zu erfahren. „Unsere Erkenntnisse zeigen, dass gerade auch junge



Dritte Reiseexpertin im Reisecenter Alfter ist Marion Wolfgarten

Leute zunehmend auf die persönliche Betreuung statt auf anonyme Internetangebote vertrauen“, berichtet Irene Zavelberg. „Das gibt uns die Zuversicht, dass wir auch künftig gemeinsam mit unseren langjährigen Kunden, aber auch für diejenigen, die erstmals zu uns kommen, besonders schöne Urlaubsreisen werden kreieren können.“ (WDK)



Urlaubsträume und Geschäftsreisen sind bei Irene Zavelberg (r.) und Elke Gerards in den besten Händen. Foto: WDK

**Reisecenter Alfter  
Reisebüro Ilka Keller GmbH**  
Irene Zavelberg  
Elke Gerards  
Marion Wolfgarten  
Châteaufstraße 5  
53347 Alfter  
(0228) 641001

# Pfarrfest rund um den Kirchturm

St. Augustinus und St. Rochus feiern

**Duisdorf.** Die äußeren Umstände hätten besser nicht sein können: strahlender Sonnenschein begleitete das gemeinsame Pfarrfest von St. Rochus und St. Augustinus. Lange hatte die Traditionsveranstaltung - nicht zuletzt pandemiebedingt - pausiert, das letzte Fest hatte 2018 stattgefunden. Dank der Initiative von jüngeren Gemeindemitgliedern wurde es in diesem Jahr wiederbelebt. Das neue Orga-Team hatte das alte Konzept weitgehend beibehalten mit einigen behutsamen Änderungen. Im Vordergrund stehen sollte nun die Pflege der Gemeinschaft bei einem zwanglosen Beisammensein. Das wurde dankbar angenommen. Der große Platz vor der Rochuskirche war gut gefüllt, die Menschen nutzten die Gelegenheit, sich endlich wieder unbeschwert draußen zu treffen. Kulinarisch blieben dank eines großen Grillstandes und eines Kuchenbuffets keine Wünsche offen.



Laufen für den guten Zweck: die Firmgruppe vor dem Start zum Spendenlauf. Foto CSH

Während die großen Besucher so Gelegenheit hatten, Bekannte zu treffen, trafen sich

die Kleinen auf der Wiese hinter der Kirche. Dort hatten die Pfadfinder und Messdiener der Gemeinde ein Spielzelt aufgebaut. Hier war unter anderem Treffsicherheit gefragt. Beim Büchsenwerfen gab es kleine Preise zu gewinnen, ein großer Spaß, den sich die Kids nicht entgehen ließen. Etwas ganz Besonderes war ein Spendenlauf der Firmlinge. Die Idee dazu wurde der Firmvorbereitung geboren. Auf der Suche nach einem Hilfsprojekt, das sie unterstützen wollten, waren die Firmlinge auf die Organisation „Menschenfreunde e.V.“ gestoßen. Der anerkannt gemeinnützige Verein aus Alf-ter-Gielsdorf engagiert sich seit 2018 ehrenamtlich in humanitären Einsätzen. Lokal vor Ort und weltweit. Seine Schwerpunkte: die Bereiche Bildung und Gesundheit. Aktuell unterstützt er Projekte in Nepal, Senegal, Äthiopien, Nordgriechenland, Armenien, Weißrussland, Deutschland sowie für die Ukraine. Allen gemeinsam: der Wunsch, Menschen in ihren Lebenslagen zu erreichen, sie nicht allein zu lassen und ihnen eine Freude zu machen. „Der Vorsitzende von „Menschenfreunde e.V.“ hat einen Vortrag über die die Arbeit des Vereins bei uns gehalten, der

die Jugendlichen sofort entflammt hat“, berichtet die Leiterin einer Firmgruppe Birgit Haller. So entstand die Idee eines Spendenlaufs, dessen Erlös dem Verein zugute kommen sollte. Laufen für den guten Zweck war damit angesagt, die jungen Läufer machten sich während des Pfarrfestes auf und drehten Runde um Runde, startend am Kirchplatz, über Rochusstraße, Engelsgässchen zur Schmitthalle und zurück zum Platz. Eine schöne Aktion, bei der der körperliche Einsatz mit vielen Spenden belohnt wurde. Denn für jede absolvierte Runde bekamen die Läufer einen Geldbetrag von ihren Sponsoren. So die stolze Summe von rund 650 Euro zusammen. Am Ende zeigten sich die Organisatoren zufrieden mit dem neuen Konzept, das beibehalten werden soll. Auch in Zukunft soll daher das Pfarrfest am Samstag stattfinden, statt wie bisher am Sonntag. Statt des bisher üblichen Wechsels zwischen den Veranstaltungsorten vor den beiden Kirchen soll Standort stets der Platz vor St. Rochus sein. Dessen Vorteil: er liegt zentraler und bietet damit auch zufällig Vorbeikommenden die Gelegenheit zum Mitmachen. CSH

- REHA-Sport • Medizinischer Geräte-Zirkel
- Dr. Wolff Rückenzentrum • Yoga • Pilates

Chateaufstr. 1-5 • 53347 Alf-ter-Oedekoven  
Tel.: 0228 - 928 926 44 • [www.aktivo-alfter.de](http://www.aktivo-alfter.de)

### Bender & Bender Immobilien Gruppe

Haben Sie eine Immobilie für unsere Käufer?

<b>Diskreter Verkauf</b> Auf Wunsch vermarkten wir Ihre Immobilie unter Ausschluss der Öffentlichkeit - privat, vertraulich und diskret. Rufen Sie uns an - wir beraten Sie gerne unverbindlich!	<b>Bonn-Beuel</b> Für einen Arzt mit seiner Familie suchen wir ein EFH mit Terrasse und Garten, gerne auch ein Altbau mit Charme, Grdst. ab 400 m² <b>Preis bis ca. 1.100.000,- €</b>
<b>Bad Godesberg</b> Für eine 4-köpfige Familie suchen wir ein Eigenheim mit Gartenanteil, WFL. ca. 110-150 m², 4 Zimmer, Grundstück ab ca. 200 m², <b>Preis bis ca. 660.000,- €</b>	<b>Wachtberg</b> Für ein solventes Ehepaar suchen wir eine kleine gepflegte Eigentumswohnung mit Balkon als Altersruhesitz, Wfl. ca. 90 m², <b>Preis bis ca. 430.000,- €</b>

[www.bender-immobilien.de](http://www.bender-immobilien.de) • 0 22 8 / 92 68 71 91

# Mütter, die ihr ganzes Leben für ihr Kind einsetzen

## Porträtaufnahmen des Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienstes im Stadthaus

„Wenn meine Hoffnung zu Ende ist, ist sie meine Kraft. Sie ist meine Prinzessin.“, sagt Neslihan Aslan über ihre Tochter Selin. Selin leidet seit ihrer Geburt an einem Hydrocephalus. Wobei „leidet“ eigentlich das falsche Wort ist, denn Selin ist eine fröhliche junge Frau, die gerne lacht und sich immer über Besuch freut.

Ganz besonders, wenn Claudia oder Bettina, ihre ehrenamtlichen Begleiterinnen vom Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst (AKHD) sie besuchen kommen und ihre Mutter für zwei oder drei Stunden entlasten. Denn trotz all der Liebe, die Neslihan Aslan für ihre Tochter empfindet, ist die Situation mit einem lebensverkürzend

erkrankten Kind eine besondere Herausforderung, die viel Zeit und Aufopferungsbereitschaft erfordert, mitunter bis zur Selbstaufgabe.

Es gibt schätzungsweise 200 Familien mit lebensverkürzt erkrankten Kindern in Bonn, zu rund 50 von ihnen hat der AKHD Kontakt. In den meisten Familien tra-

gen die Mütter die Hauptlast der Versorgung. Ihre Leistung aus der Unsichtbarkeit des Alltags hervorzuholen und respektvoll zu würdigen ist das Ziel der Ausstellung, die der AKHD aus Anlass seines 10-jährigen Bestehens ausrichtet. Zu sehen ist die Ausstellung vom 1. bis 28. September im ersten Stock des Bonner Stadthauses.

## Offene Gartenpforte

### Gärten öffnen im September zum letzten Mal ihre Türen

Ein letztes Mal können Pflanzenfans in diesem Jahr einen Blick in sonst verschlossene Gärten werfen. Am Samstag und Sonntag, 17. und 18. September, laden Gartenbesitzer\*innen noch einmal bei der Aktion „Offene Gartenpforte“ in ihre privaten Grünoasen ein. Die Aktion „Offene Gartenpforte“ ermöglicht Gartenfreund\*innen,

fremde grüne Oasen zu entdecken. Ob ländlicher Bauerngarten oder grüne Stadt-Oase, weitläufiger Privatpark oder kleiner Reihengarten - die Aktion zeigt, wie vielfältig und ideenreich die private Gartenkultur im Rheinland ist. Das Reizvolle: Verborgene Gartenschätze werden der Öffentlichkeit zugänglich gemacht, Pflan-

zenfans können sich untereinander austauschen.

#### **Rund 100 Gärten in der Region öffnen ihre Pforten**

Insgesamt nehmen dieses Jahr rund 100 Gartenbesitzer\*innen in der Region an der Aktion „Offene Gartenpforte“ teil - 23 davon in Bonn, 31 im Rhein-Sieg-Kreis, neun in Köln und 37 weitere in der Regi-

on. Der Auftakt der Aktion fand bereits Mitte Mai statt. Der 17. und 18. September sind die letzte Möglichkeit im Jahr 2022, einen Blick in private Gärten zu werfen. Der Eintritt ist kostenlos. Alle teilnehmenden Gärten sowie Informationen für Besucher\*innen gibt es unter [www.offene-gartenpforte-rheinland.de/](http://www.offene-gartenpforte-rheinland.de/).

**BEWUSST ENTSPANNEN:**  
**MEIN ZUHAUSE**  
DER WICHTIGSTE ORT DER WELT

**Jetzt Termin vereinbaren**  
**und beraten lassen!**

**SCHÖLLGEN HAUSTECHNIK®**

Infos zu unseren Corona-Maßnahmen:  
[www.schoellgen-haustechnik.de](http://www.schoellgen-haustechnik.de)  
**Telefon: 022 22 / 98 99 70**

## Haushaltstipp



### Schnell und einfach für Ordnung sorgen

Volle Wohnzimmerregale mit „Kram“ wie aufgestapelten CDs, alten Zeitschriften, Büchern oder losen Stiften etc. wirken oft sehr unruhig. Das lässt sich verhindern, wenn die Sachen in einheitlichen Kisten oder Boxen verstaut im Regal stehen.

Das schafft klare Strukturen und weniger Staubfänger. Um alles schneller wiederzufinden, empfiehlt es sich die Kisten mit Etiketten zu beschriften.

## Sudoku



### Spielanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

	9	3		6				
						4	7	
	3					6		
			4	2				
			7		8			
2				5		3		
7		8						
			1					

## Witz

### Nach der Schule

Nach der Schule kommt Lisa ganz fröhlich nach Hause. Da fragt die Mutter „Lisa, wieso freust du dich denn so?“ Lisa antwortet: „Na, weil unser Lehrer verweist ist und deshalb morgen die Schule ausfällt.“ Die Mutter ist erschrocken und sagt: „Was? Das kann doch nicht wahr sein.“ Daraufhin antwortet Lisa: „Doch. Er hat gesagt: Das war's für heute. Morgen fahre ich fort.“



## Mitmachen

Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selbermachen!

Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media) Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank



## Bild der Woche



**Der Goðafoss ist eines der bedeutendsten touristischen Ziele im Nordosten von Island. Es handelt sich dabei um einen Wasserfall, bei dem auf einer Breite von rund 30 m das Wasser des Flusses Skjálfandafljót 12 m in die Tiefe fällt.**

## Rezept



### Kichererbsen-Stew

#### Zutaten:

- 2 Zwiebeln
- 1 Knoblauchzehe
- 400 g Kartoffeln
- 2 EL Öl
- 1 Dose Tomaten
- Salz
- Cayennepfeffer
- gemahlener Kreuzkümmel
- Zimt, Pfeffer
- 1 Dose Kichererbsen
- 500 g Möhren
- 200 g Feta
- 6 Stiele Koriander
- 1 Dose weiße Bohnenkerne

Zwiebeln, Knoblauch und Kartoffeln schälen und würfeln. Öl in einem Topf erhitzen und alles für 5 Minuten andünsten.

Tomaten hinzugeben und mit 1 Liter Wasser angießen. Mit Salz, Cayennepfeffer, Kreuzkümmel und Zimt würzen. Alles aufkochen und für circa 30 Minuten köcheln lassen. Die kleingeschnittenen Möhren 15 Minuten vor Ende der Garzeit dazugeben. Bohnen und Kichererbsen in den letzten 5 Minuten dazugeben. Anschließend mit Salz und Pfeffer abschmecken und mit Feta und Koriander bestreuen.

# Weltkindertag 2022

## Spiel und Spaß auf dem Bonner Markt

Rund 30 Einrichtungen und Träger der Kinder- und Jugendarbeit bieten am Sonntag, 18. September, von 11 bis 17 Uhr ein buntes Programm an. Für das Jahr 2022 hat die Europäische Union das „Europäische Jahr der Jugend“ ausgerufen. Damit soll es neue Chancen für junge Menschen eröffnen und ihren Meinungen und Ideen mehr Gehör verschaffen. Beim diesjährigen Bonner Aktionstag zum Weltkindertag 2022 am Sonntag, 18. September, 11 bis 17 Uhr, steht deshalb die Jugend ganz besonders im Mittelpunkt des Programms.

So können die Bonner Kinder und Jugendlichen unter anderem die Hausband „Tuesday News“ der städtischen Jugendeinrichtung Haus der Jugend erleben, die das Publikum mit junger Musik begeistern wird. Neben weiteren Musik- und Tanzdarbietungen gibt es in diesem Jahr wieder eine Zirkus-Show mit Clown Olli. Mehrmals vorbeischaun auf dem Markt werden auch Käpt'n Blaubär und sein Leichtmatrose Hein Blöd. Um 13 Uhr wird Oberbürgermeisterin Katja Dörner das Fest mit einem Grußwort offiziell eröffnen. Rund 30 Träger der Kinder- und

Jugendarbeit aus Bonn sowie der Region und auch darüber hinaus bieten kunterbunte kreative Angebote und Aktionen für die Besucher und Besucherinnen an den einzelnen Ständen an. So können Kinder und Jugendliche zum Beispiel am Stand von „update“, der Fachstelle für Suchtprävention sowie Kinder-, Jugend- und Elternberatung von Caritas und Diakonie, ihre Meinung sagen. Die Mitarbeitenden am Stand der Jugendhilfeplanung des Amts für Kinder, Jugend und Familie der Stadt Bonn möchten wissen, wie die Kindern und Jugendlichen die Offenen Ju-

gendfreizeiteinrichtungen finden. Zum Toben und Spielen lädt in diesem Jahr wieder das städtische Spielmobil Max ein. Wer dann immer noch über genügend Bewegungsreserven verfügt, kann sich auf der städtischen Hüpfburg austoben. **Über den Weltkindertag** Die Generalversammlung der Vereinten Nationen beauftragte 1954 das Kinderhilfswerk UNICEF mit der Ausrichtung des Weltkindertages. Mittlerweile wird er in 145 Staaten der Erde gefeiert, mit dem Ziel des weltweiten Einsatzes für die Rechte der Kinder.

neu

Familien

ANZEIGENSHOP

15.07.30 • 56 cm • 3.350 g

Natascha

ist da!

Herzlichen Dank für die guten Glückwünsche anlässlich der Geburt unserer Tochter!

FGB 20-13

43 x 90 mm

ab 18,00\*

Liebe Franziska,

zu deinem ersten Geburtstag wünsche ich dir einen tollen Start.

Alles Liebe Mama, Papa und Patti

F 68-06

43 x 45 mm

ab 9,00\*

Herzlichen

Lohnbar, im Dezember 2023

F597

90 x 50 mm

ab 20,50\*

Hochzeit.

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Horst und Sabine Meyershausen

Ja.

Frederique Mustermann & Jonathan Mustermann

Am 12. März 2020 trafen wir uns um 12.30 Uhr in der St. Mustermann Kapelle in Mustermann.

Die Polsterhochzeit findet am 12. März 2020 in der Mustermann Kapelle in Mustermann.

FH 06-13

43 x 120 mm

ab 24,50\*

FS 06-13

43 x 60 mm

ab 12,00\*

Abitur

...du hast es geschafft!

Lieber Tim-Lukas,

herzlichen Glückwunsch!

Deine Eltern Marianne & Klaus-Peter Mustermann

Mustermann, im Juli 2020

FS 06-13

43 x 60 mm

ab 12,00\*

Wohnung!

Moderne Maisonette-Wohnung, 3. Et., 125 qm, 2 Parkstellplätze, Fußbodenheizung, großer Balkon, Garage, Klimaanlage, renoviert, gut gelegen, zentral, sehr gut kann übernommen werden. Für 820 € Kaltmiete zu vermieten.

Tel. 02241-123456

K03\_15

43 x 30 mm

ab 6,00\*

TD 12-12

90 x 90 mm

ab 110,00\*

DANKSAGUNG

Für die wohlwollenden Beweise der Anteilnahme beim Tode meines geliebten Vaters, unseres Schwiegervaters und Großvaters.

Michael Mustermann

sprechen wir unseren Dank aus.

Im Namen aller Angehörigen Gisela Mustermann (geb. Mustermann)

Die Beinhaltung halten wir am 18.08.2022 um 15.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Mustermann.

shop.rautenberg.media

## Sommerleseclub-Bilanz 2022 - Mehr als 400 Bücher und fast 100 Hörbücher

Im Lesegarten und großen Saal im Haus der Bildung feierten die erfolgreichen Teilnehmenden das Abschlussfest der diesjährigen Leseförder-Aktion des jungen Kultursekretariats. OB Katja Dörner überreichte die Urkunden und Preise an alle, die über die Ferien mindestens drei Bücher oder Hörbücher gelesen oder gehört hatten. Menschen für das Lesen zu begeistern, darum geht es beim Sommerleseclub (SLC). Auch die Stadtbibliothek Bonn hatte über die großen Ferien wieder an der Aktion des „jungen Kultursekretariats“, einer Fördersparte des Kultursekretariats NRW Gütersloh, teilgenommen und alle Interessierte - egal ob Kinder, Jugendliche oder Erwachsene, allein oder in der Gruppe - zum Mitmachen aufgerufen. Wer drei oder mehr Bücher oder Hörbücher über die Ferien gelesen oder gehört hatte, war qualifiziert. Und weil sich der Lesefleiß auszahlen sollte, feierte am

Montag, 29. August, die Stadtbibliothek das Abschlussfest des Sommerleseclubs mit Urkundenübergabe im Lesegarten und im Saal des Hauses der Bildung. Oberbürgermeisterin Katja Dörner überreichte die Urkunden.

„Lesen macht Spaß, darum geht es beim Sommerleseclub“, sagte Oberbürgermeisterin Katja Dörner. „Wenn ich mich hier im Saal umschaue und eure strahlenden Gesichter sehe, weiß ich, dass euch das Lesen auch außerhalb der Ferien viel Freude macht. Erzählt euren Freunden oder in der Klasse vom Sommerleseclub, damit nächstes Jahr noch mehr mitmachen“, so die OB weiter. Wie auch in den vergangenen beiden Jahren gab es keine Altersbeschränkung mehr, so dass alle beim Sommerleseclub mitwirken konnten. Auch die gemeinsame Teilnahme mit der Familie oder mit Freunden und Freundinnen war möglich. In einem Logbuch, welches auch digital zur

Verfügung stand, trugen Teams von zwei bis fünf Personen oder Einzelmitglieder gelesene Bücher sowie Hörbücher ein und konnten diese bewerten. Zum Ende der Sommerferien mussten die Logbücher, welche ganz individuell und kreativ gestaltet werden konnten, wieder abgegeben werden, damit das SLC-Team der Stadtbibliothek diese auswerten konnte.

Für die erfolgreiche Teilnahme mussten mindestens drei Bücher beziehungsweise Hörbücher in das Logbuch eingetragen werden. Bei Teams mit mehr als drei Personen wurde pro Teammitglied ein weiteres Buch oder Hörbuch benötigt. In diesem Jahr haben sich 132 Teilnehmer\*innen angemeldet. Davon haben 85 erfolgreich mitgemacht und wurden beim Abschlussfest für ihren Lesefleiß mit einer Urkunde und Preisen belohnt. Die „Gesamtausbeute“: 417 Bücher und 98 Hörbücher.

Neben Tassen, Trinkflaschen, Notizbüchern und natürlich Büchern bekamen die erfolgreichen Teilnehmenden auch Gutscheine zum Beispiel vom Aggua Troisdorf, Aqualand Köln, dem Sport- und Bäderamt, Cassiusgarten, Junges Theater Bonn, Kletterpark Bad Neuenahr-Ahrweiler, Golfieber, Kletterwald Schwindelfrei Brühl oder Sealife. Oberbürgermeisterin Katja Dörner dankte bei der Urkundenübergabe auch ausdrücklich den zahlreichen Geschäften aus dem Einzelhandel und den Unternehmen aus Bonn und der Region, die wieder Preise für die Tombola gestiftet haben.

Als eines der landesweit größten Leseförderprojekte zählt der Sommerleseclub seit 2005 zu den Leuchtturmprojekten des „jungen Kultursekretariats“, einer Fördersparte des Kultursekretariats NRW Gütersloh, und wird vom Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW gefördert.

## Anlaufstellen des Amts für Soziales und Wohnen geschlossen

Die Abteilung „Wirtschaftliche Hilfen“ des Amtes für Soziales und Wohnen ist am Donnerstag, 22. September, nicht erreichbar.

Das Amt für Soziales und Wohnen der Bundesstadt Bonn weist darauf hin, dass die Abteilung „Wirtschaftliche Hilfen“ am Don-

nerstag, 22. September, wegen des Betriebsausfluges ganztägig nicht erreichbar ist. Geschlossen bleiben an diesem

Tag daher die Anlaufstellen im Rathaus Bonn-Beuel, in der Hans-Böckler-Straße 5 sowie in der Oxfordstraße 19.

## „Klangwelle“ vor ihrer Rückkehr nach Bonn

Die „Klangwelle“ steht kurz vor ihrer Rückkehr nach Bonn: Wenn die Bezirksvertretung Bad Godesberg zustimmt und die Energie-

krise es zulassen sollte, könnte das Licht-, Musik- und Wasserspektakel neben der etablierten Herbstveranstaltung im Kurpark Bad Neuenahr ab März 2023 als Frühjahrsveranstaltung auf der Rigal'schen Wiese in Bad Godesberg stattfinden.

Eine entsprechende Beschlussvorlage hat die Stadtverwaltung veröffentlicht.

„Das ist eine sehr gute Nachricht für Bonn. Die Veranstaltung wäre ein Gewinn für den Stadtbezirk Bad Godesberg und die gesamte Stadt!“, freut sich Oberbürgermeisterin Katja Dörner. „Es gibt in der gesamten Region keine vergleichbare Veranstaltung. Die Klangwelle würde unser kulturelles Angebot bereichern.“

Eine Show pro Tag an zwei Wochenenden

Die mehrtägige Wasser-, Licht- und Musikshow hatte jahrelang in der Bundesstadt stattgefunden, bevor sie im Jahr 2014 nach Bad Neuenahr umzog.

Nach der erfolgreichen Benefiz-Klangwelle in Bonn im Jahr 2021 für die Flutopfer an der Ahr sind die Veranstalter an die Stadtverwaltung herangetreten, ob die Klangwelle als wiederkehrende Frühjahrsveranstaltung wieder in der Bundesstadt stattfinden könne.

Die Veranstaltung ist zwischen dem 9. und 19. März 2023 an zwei Wochenenden (jeweils donnerstags bis sonntags) mit maximal 4900 Zuschauer\*innen pro

Termin geplant. Es soll eine Show pro Tag bis maximal 22 Uhr (Einlass ab circa 18 Uhr) stattfinden. Das rund 12.000 Quadratmeter große Gelände würde über den Zeitraum eingezäunt werden.

Die Veranstaltungsagentur hat im Sinne des Umwelt- und Naturschutzes ein Konzept für eine effiziente und ressourcensparende Veranstaltung vorgelegt. Dabei stehen die Müllvermeidung und ein verringerter Ressourcenaufwand bei Wasser und Strom durch optimale Ausnutzung der vorhandenen Infrastruktur im Mittelpunkt. Die Situation wird zudem kurz vor der Veranstaltung nochmals mit Blick auf die Energiekrise betrachtet.



# Living Gospel

## Best of Gospel and Soul

#stayingalive



Michael Aidoo



Sonja LaVoice



Renis Mendoza



Amo Amoako



Jonivon Freitas



Naomi Wien

8.10.2022 **STADTHALLE TROISDORF**

Beginn 19 Uhr / Einlass 18 Uhr

Tickets: Kat.1: 27 € / Kat.2: 24 € / Kat. 3: 19 €  
zzgl. Gebühren

WWW.BONNTICKET.DE  
TICKETHOTLINE 0228 - 50 20 10

WWW.KOELNTICKET.DE  
TICKETHOTLINE 0221 - 28 01

WWW.EVENTIM.DE  
TICKETHOTLINE 01806 - 57 00 70

und an allen Vorverkaufsstellen · [www.livingospel.de](http://www.livingospel.de)

## Wir sind DIE Geschenkespezialisten - ArsMineralis in Losheim/Eifel

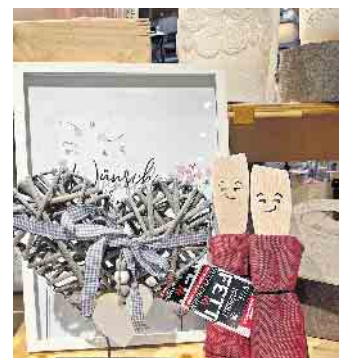
Egal ob Hochzeit, Geburtstag, Jubiläum oder „einfach mal so“, wir führen für jeden Anlass, für jeden Geschmack und für jeden Geld-

beutel ausgefallene, exklusive und pfiffige Geschenkideen in der ArsMineralis in Losheim/Eifel. Unsere Echt-Schmuckpalette ist

wirklich beeindruckend, an sich kein bekannter oder auch weniger bekannter Stein, oft in Silber gefasst, den wir nicht führen.

Hinzu kommen qualitativ hochwertige Körperpflegeprodukte, Seifen, Öle, Cremes. Und natürlich die passenden Accessoires dazu wie Seifenschalen, Körbe, Keramik-ablagen, Massageprodukte und so weiter. Wir führen Räucherwerk, Karten für alle Anlässe mit und ohne Umschlag, auch in 3D-Ausführung, Bücher, Zeitschriften und Lesestoff, der für gute Stimmung sorgt.

Wir führen Zirben-Produkte, Wassersteine und Gefäße, Produkte aus Olivenholz, Windlichter, Deko-Objekte, Muscheln, Specksteinfiguren, Figuren aus Onyx-Marmor, Filz-Taschen, Kerzen, Engel, ausgewählte Puzzle und Spiele, auch Krippen und Krippenzubehör und vieles mehr. Wir stellen



## Geschenkideen von der Grenze



### Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

LOSHEIM/EIFEL

Tel. 06557 / 9008554

Gültig vom 16.09. bis 27.09.2022, solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!



Melitta  
100 Pads  
für Senseo

749 €



Tchibo  
Feine Milde  
500 gr. Bohnen

529 €



Eduscho  
Gala  
Vollmundig  
500 gr. vac.

439 €



Dallmayr  
Barista  
1 Kilo Bohnen

849 €

Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger...! Öffnungszeiten: täglich von 8.30-18.30 Uhr! ...auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet!

## Ardenner Cultur Boulevard



ArsKRIPPANA



ArsFIGURA



ArsTECNICA



ArsMINERALIS



Direkt an der deutsch-belgischen Grenze,  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel

[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)



Ihnen Geschenkekörbe zusammenstellen, stellen Geschenkekutscheine aus und beraten Sie gerne.

An die ArsMineralis schließen sich unmittelbar die beiden fantastischen und einmaligen Ausstellungen ArsFigura und ArsKrippana an. Da wir mitten im Naturpark Nordeifel liegen, können Sie bei uns herrlich wandern und mit dem Rad fahren (Kyllradweg).

Ein Tag wie im Bilderbuch, erfrischend, erholsam, voller Freund-

lichkeit und Entspannung! Besuchen Sie uns! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Das Cafe-Bistro Old Smuggler gleich nebenan hat täglich von 8 bis 18.30 Uhr geöffnet, ebenfalls auch samstags, sonntags und an vielen Feiertagen.

Und der belgische Supermarkt DELHAIZE, mit seinem großem und günstigen Kaffee-Angebot. Kaffee

ist in Belgien viel günstiger. Jeden Tag sind die ArsMineralis und die Ausstellungen geöffnet von 10h - 18 Uhr, montags geschlossen (außer an den meisten Feiertagen).

Die Daten für das Navi: Prümerstraße 55, 53940 Losheim/Eifel.

Weitere Infos auf unseren Facebook-Seiten Ardenner Cultur Boulevard und ArsMineralis, bei Instagram auf unserer Seite GrenzGenuss oder im Netz unter [www.a-c-b.eu](http://www.a-c-b.eu)

Zur Info: Tanken aktuell günstiger in Belgien - Aktuelle Preise unter: [www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)



## Das Philosophische Café mit Markus Melchers

Jetzt im Haus der Theatergemeinde Bonn

Das bisher vor allem durch zahlreiche Veranstaltungen im Bonner Bistro Pauke bekannte Philosophische Café hat im Haus der Theatergemeinde BONN (Bonner Talweg 10, 53113 Bonn) einen neuen Veranstaltungsort gefunden.

Vier Termine (jeweils von 19 bis 21 Uhr) zu folgenden Themen sind bis Jahresende geplant:

- 26. Oktober: Die Grenzen der Liebe.
- 9. November: Neugier
- 7. Dezember: Schenken und tauschen.

Das Philosophische Café bietet die Gelegenheit, Themen zu erörtern, die alle angehen, aber im Rahmen der akademisch betriebenen Philosophie nicht oder nur schwer verständlich diskutiert werden.

Ohne den Umweg über eine bestimmte Theorie zu nehmen, wenden sich die Gespräche di-

rekt an die Menschen - an die Teilnehmer:innen der Veranstaltung. Diese können über die von dem Philosophischen Praktiker Markus Melchers zu Beginn der Veranstaltung vorgestellten Thesen reflektieren und dabei vielleicht die eigene Biografie zum Ausgangspunkt des Nachdenkens machen. So können auch die verschiedenen Philosophien im Hinblick auf ihre Bedeutung für die eigene Lebensführung befragt werden.

### Im Philosophischen Café

- können die Gesprächspartner mit kontroversen, fairen, lebhaften, anregenden Diskussionen rechnen;
- kommt es tatsächlich auf den Zusammenhang von Behaupten und Begründen an;
- zeigt sich, dass ernsthaftes Nachdenken und Humor keine Gegensätze bilden müssen.

Die Theatergemeinde BONN freut sich, mit diesem interaktiven Format auch neue Gäste empfangen zu dürfen. Die Veranstaltung ist für jedermann/-frau offen - unabhängig von einer Mitgliedschaft im Verein. Bei Interesse wird um Voranmeldung gebeten (Teilnahmegebühr: 8 Euro).

Weitere Informationen zu den Angeboten der Theatergemeinde BONN erhalten Sie auf <https://theatergemeinde-bonn.org>.

Auch der umfangreiche Spielzeitführer mit dem gesamten Programm für die nun beginnende Spielzeit ist gratis erhältlich.

Kontakt: [info@tg-bonn.de](mailto:info@tg-bonn.de); 0228/915030.

### ABMAHNUNG WEGEN GOOGLE FONTS

Durch ein Urteil des Landgerichts München erhalten derzeit Webseite-Betreiber Abmahnungen wegen verwendeter Google Fonts. Verschiedene Anbieter nutzen diese Gelegenheit, mit Verunsicherung an der neuen Gesetzgebung zu verdienen.

### Wichtig für Sie: nicht alle Webseiten sind betroffen!

Wenn doch Änderungen vorgenommen werden müssen, um Google Fonts rechtlich sicher verwenden zu können, bedarf es nur weniger Klicks.

Wir beraten Sie gerne und setzen, wenn nötig, die Anpassung für

**15 €** netto / einmalig um.

Schreiben Sie uns eine Mail an [web@rautenberg.media](mailto:web@rautenberg.media)



### Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** PRESSE VERTRIEB  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 17. September**

**Apotheke am Burgweiher**

Am Burgweiher 52, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/613305

**Sonntag, 18. September**

**Hardt-Apotheke**

Europaring 42, 53123 Bonn (Medinghoven), 0228/643862

**Montag, 19. September**

**Ahorn Apotheke**

Reichsstr. 51, 53125 Bonn (Röttgen), 0228/9250999

**Dienstag, 20. September**

**Barbara-Apotheke**

Röttgener Str. 128, 53127 Bonn (Ippendorf), 0228/281882

**Mittwoch, 21. September**

**Hofgarten-Apotheke**

Kaiserplatz 12, 53113 Bonn (Zentrum), 0228/632655

**Donnerstag, 22. September**

**Apotheke am Schlossplatz**

Reichsstr. 49, 53125 Bonn (Röttgen), 0228/252289

**Freitag, 23. September**

**Antonius Apotheke Bonn**

Am Kettelerplatz 10, 53121 Bonn (Dransdorf), 0228/661344

**Samstag, 24. September**

**Apotheke Neue Mitte**

Auerberger Mitte 3, 53117 Bonn, 0228/9263770

**Sonntag, 25. September**

**Ellerhof-Apotheke**

Vorgebirgsstr. 43, 53119 Bonn (Zentrum), 0228/690417

**Montag, 26. September**

**Quellen-Apotheke**

Chateaufstr. 7, 53347 Alfter (Oedekoven), 0228/640050

**Dienstag, 27. September**

**Mühlenhof-Apotheke**

Im Mühlenbach 2, 53127 Bonn (Lengsdorf), 0228 257577

**Mittwoch, 28. September**

**Kosmos-Apotheke im Rochuscenter**

Rochusstr. 180, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/614399

**Donnerstag, 29. September**

**Die Max & Moritz Apotheke Winfried Schardt**

Edisonallee 2, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/258500

**Freitag, 30. September**

**Charlotten-Apotheke**

Schlesienstr. 17-19, 53119 Bonn (Tannenbusch), 0228/662232

**Samstag, 1. Oktober**

**Engelbach-Apotheke**

Buchholzstr. 2, 53127 Bonn (Ippendorf), 0228/282229

**Sonntag, 2. Oktober**

**Beethoven-Apotheke**

Lisztstr. 23, 53115 Bonn (Zentrum), 0228/637882

Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst**

01805 / 98 67 00

**Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst**

0228 / 24 25 444

**Krankenhäuser**

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

**Tierärzte**

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

**Giftnotruf-Zentrale Bonn (Uni-Klinik)**

0228/28733211

0228/19240

**Allgemeine Notdienste**

Elektronotdienst

**Telefon: 0800/5424828**

Giftnotruf-Zentrale Bonn

(Uni-Klinik)

**Telefon: 0228/28733211** oder

**Telefon: 0228/19240**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

In den **sprechstundenfreien** Zeiten in der Woche, ist der ärztliche Bereitschaftsdienst aller Fachrichtungen für die Stadtbezirke Hardtberg/Duisdorf, Vorgebirge, montags, dienstags und donnerstags von 19 bis 7 Uhr, mittwochs von 13 bis 7 Uhr, freitags von 14 bis 7 Uhr und am Wochenende: samstags, sonntags und an Feiertagen **von 7 bis 7 Uhr** unter der Rufnummer: 0228/6481-9191 zu erreichen.

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)  
**0800 111 02 22** (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Gewalt gegen Frauen **0800 011 60 16**
- Opfer-Notruf **116 006**



## ABFLUSS | KANALTECHNIK | MÜLLER

**Abflussreinigung | Kanalreinigung  
Dichtheitsprüfung  
Kanalsanierung | Kanalortung  
Kanal-TV**

**0228 – 946 977 00**

**www.akm-abflussreinigung.de**

**Broichstraße 77  
53227 Bonn**

**24Std  
Notdienst**



**Mitglied im VDRK e.V. | Zertifizierter Fachbetrieb nach §61 LWG/SüwVo Abwasser**

# NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

Anschrift der Notfallpraxis: Von-Hompesch-Str. 1, 53123 Bonn (Helios-Klinik)

Im Notdienstbezirk Bonn 1 (Stadtmitte) wechseln sich die Arztpraxen mit den Notdiensten ab, so dass Sie die aktuelle Notfallpraxis unter der bundesweit einheitliche Rufnummer **116117** erfragen müssen.

In den Notdienstbezirken Bonn-Beuel (Bonn 3) und Bonn-Bad-Godesberg/Wachtberg (Bonn 2) gibt es eine zentrale Notdienstpraxis:

am St.-Josef-Hospital in Beuel (0228/407333) und am ev. Waldkrankenhaus in Bonn-Bad Godesberg (0228/316633).

## Notfallpraxis

Bad Godesberg & Wachtberg  
0228 / 38 33 88 oder  
0180 / 50 44 100

Im Evangelischen Waldkrankenhaus

Waldstraße 73,  
53177 Bonn-Bad Godesberg  
[www.notfallpraxis-badgodesberg.de](http://www.notfallpraxis-badgodesberg.de)

## Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

In den sprechstundenfreien Zeiten in der Woche, am Wochenende und an Feiertagen ist der kinderärztliche Bereitschaftsdienst für den Bonner Raum unter der Rufnummer: 0228/2425444 zu erreichen.

Anschrift der Notfallpraxis: Kinder- und Jugendärztliche Notfallpraxis Bonn (am St.-Marien-Hospital), Robert-Koch-Straße 1, 53115 Bonn

## NOTFALL-SCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfall-schublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. **DIESE SEITE** mit allen wichtigen Notrufnummern

## Hilfetelefon für „Schwangere in Not“

Die vertrauliche Geburt als Alternative zur anonymen Form der Kindsabgabe.

Das bereits im 1. Mai 2014 in Kraft getretene Gesetz gilt zum Schutz von Neugeborenen und zur Hilfe für Frauen in ungeplanten Schwangerschaften.

Das Hilfetelefon „Schwangere in Not“ ist rund um die Uhr, kostenfrei, vertraulich, sicher, in 18 Sprachen [Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben (BAFzA)] erreichbar: „Schwangere in Not“

Telefon: 0800 / 40 40 020.

## Apothekennotdienste

Weiterhin können auch die bundesweit einheitlichen Notdienstservices der ABDA genutzt werden: Unter der Nummer 0800 00 22 8 33 sind die notdiensthabenden Apotheken rund um die Uhr abrufbar. Aus dem Festnetz ist der Anruf unter Tel. 0800 00 22833 kostenlos, per Mobiltelefon ohne Vorwahl unter Telefon: 22833 kostet jeder Anruf pro Minute sowie jede SMS 69 Cent.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.abda.de/notdienst.html](http://www.abda.de/notdienst.html).

## Krankennotruf

Wenn Sie für einen Sterbenden die Krankensalbung und die Sterbesakramente wünschen und nicht Ihren Ortpfarrer (für Alfter Telefon: 2585) erreichen, steht Ihnen ein Priester aus dem Seelsorgebereich (Oedekoven, Witterschlick) zur Verfügung.

Er ist über die Handynummer 0171/4167278 erreichbar.

## GELD-ABZOCKER

### Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, **Bargeld zu geben**, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen. **In solchen Fällen bitte die 110 wählen** und die Polizei informieren!

## 116 116: Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können.

Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des

Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 12074 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

# POÉTES

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

## Kanaltechnik

[www.poeteskanaltechnik.de](http://www.poeteskanaltechnik.de)

**Euskirchen: 02251-51067**

**Rheinbach: 02226-911310**

**Notdienst: 0700-47064706**  
(zum Ortstarif)

## WIR SIND UMGEZOGEN!

Sie erreichen uns in unseren neuen Räumlichkeiten auf der Kölnstraße 59!



Kölnstraße 59  
(vorm. Endericher Allee 118)  
53111 Bonn

## BESTATTUNGSINSTITUT FRITZ

- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- anonyme Bestattungen
- Waldbestattungen
- Friedwaldbestattungen
- Diamantbestattungen
- Überführungen weltweit

☎ **0228 / 61 49 17**  
[info@beerdigungsinstitut-fritz.de](mailto:info@beerdigungsinstitut-fritz.de)  
[www.beerdigungsinstitut-fritz.de](http://www.beerdigungsinstitut-fritz.de)



Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 01. Oktober 2022**  
 Annahmeschluss ist am:  
**26.09.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
 nachhaltig & zertifiziert:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

WIR HARDTBERGER

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
 willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
 Bianca Breuer und Christoph de Vries  
 Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik  
 CDU Herbert Frohn  
 SPD Gabi Mayer  
 BBB Johannes Schott

Kostenlose Haushaltsverteilung in Bonn-Hardtberg. Zu-  
 stellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rauten-  
 berg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich ge-  
 schützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben  
 fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich ge-  
 kennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung  
 der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
 tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
 Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
 sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
 derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
 oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
 Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
 rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
 nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
 an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
 terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre  
 Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
 elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
 Mobil 0171 1 87 69 24  
 st.atan@rautenbergberg.media

### REPORTERIN

Christine Strunck-Heines  
 Mobil 0152 34 08 56 26  
 csh-info@onlinehome.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
 mail@regio-pressevertrieb.de  
 regio-pressevertrieb.de

### SERVICE

Fon 02241 260-112  
 service@rautenbergberg.media

### REDAKTION

Fon 02241 260-250 /-212  
 redaktion@rautenbergberg.media

## RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
 facebook.de/rautenbergbergmedia  
 twitter.de/rautenbergbergmedia  
 instagram.de/rautenbergberg\_media  
 vimeo.com/rautenbergbergmedia

### ZEITUNG

wir-hardtberger-online.de/e-paper  
 unserort.de/hardtberg

### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
 berg Media über 80 Städte- und Gemein-  
 dezeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmateri-  
 al erscheinen auch unter unserort.de, der Soci-  
 al-Media-Plattform von Rautenberg Media.  
 Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch  
 bei DRUCK, WEB und FILM kennen.

■ ZEITUNG

■ DRUCK

■ WEB

■ FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Tiere

#### Hunde

**Exklusive und anspruchsvolle Tier-  
 Fotografie**

[www.petram-fotografie.de](http://www.petram-fotografie.de), Tel. 0175/  
 5105310

## Gesuche

### Kaufgesuch

**Designerin kauft:**

Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663 oder  
 02205/9478473

**Kaufe Klaviere, Weine & Cognac**

Achtung sofort Bargeld für Näh-/  
 Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche,  
 Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen,  
 Modeschmuck, Armband-/Taschenuh-  
 ren, Bekleidung D/H! Suche Rolexuhr  
 für Privat! Tel.: 01634623963 Hr.  
 Braun! Gerne machen wir Ihnen ein  
 seriöses Angebot. Die Hygienevor-  
 schriften halten wir ein.



**AUTO & ZWEIRAD**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Familien

ANZEIGENSHOP

Für alles was wirklich zählt!

shop.rautenbergberg.media

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
 anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
 für das CMSsystem von Rautenberg Media,  
 um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenbergberg.media>



**unserort.de**

**ALLE** eingestellten Artikel erscheinen auch  
 auf [www.unserort.de](http://www.unserort.de) und sind so direkt  
 online. Ihr Artikel geht damit "lokal"  
 und kann überall gelesen, „geliked“  
 werden. Auch können Sie auf  
[www.unserort.de](http://www.unserort.de) eine „Gruppe“ für  
 Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die  
 Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“  
 können und so immer die aktuellsten  
 Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



**DIENTSTLEISTUNG**

**Badewannen-Neubeschichtung,**  
 Garantie, Fa. Derichsweiler  
 Tel. 0221 - 25981779

## Schlesier stimmen ab

Die Landsmannschaft Schlesien,  
 Kreisgruppe Bonn e.V., betei-  
 ligt sich zum dritten Mal in Fol-  
 ge auch dieses Jahr beim PSD-  
 Vereinspreis 2022 - Aufrichtig -  
 Engagiert.

Daher werden alle Schlesier und  
 Interessierten, man muss kein  
 Vereinsmitglied sein, um Mit-  
 hilfe und Abstimmung im Inter-  
 net gebeten.

Man muss jeden Tag einmal ab-  
 stimmen damit sich der Verein  
 bis zum 27. September qualifi-  
 ziert.

Danach entscheidet bis 29. Sep-  
 tember das Finale.

Entweder über die Webseite  
[www.psd-vereinspreis.de](http://www.psd-vereinspreis.de) oder  
 besser über den direkten Link:  
 <[https://](https://www.psd-vereinspreis.de/.../630f3c4adbfd830e4a9d127e)

[www.psd-vereinspreis.de/.../  
 630f3c4adbfd830e4a9d127e](http://www.psd-vereinspreis.de/.../630f3c4adbfd830e4a9d127e)>

KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

rautenbergberg.media/kleinanzeigen

Ihre private\*

KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen

in dieser Zeitung

ab 6,99€

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

02241 260-400 Telefonische Beratung

30

Mitteilungsblatt Hardtberg – Wir Hardtberger – 19. Jahrgang – Nr. 19 – 17. September 2022 – Woche 37 – [www.wir-hardtberger-online.de](http://www.wir-hardtberger-online.de)



## Ausbildung ist nicht gleich Ausbildung

Schulisch oder dual - was darf es denn sein?

Eine erste wichtige Entscheidung ist zwischen schulischer und dualer Ausbildung zu treffen. Duale Ausbildung heißt das bewährte Modell einer praktischen Ausbildung im Betrieb verbunden mit der theoretischen Ausbildung in der Berufsschule. Eine schulische Ausbildung kann etwa in Berufsfachschulen oder Berufskollegs absolvieren.

Dies bedeutet eine zunächst eher theoretische Ausbildung ergänzt um Praktika und praktische Übungen in Lehrräumen.

Während bei der dualen Ausbildung die angehenden Fachkräfte ein Gehalt bekommen, müssen Auszubildende eine schulische Ausbildung selber bezahlen.

Beide Ausbildungsmöglichkeiten schließen mit einem Berufsabschluss ab - schulische Ausbildungen werden dabei vor allem im sozialen Bereich oder im Dienstleistungsbereich angeboten.

Duale Ausbildungen finden sich dagegen vorwiegend im Bereich von Handwerk und Industrie sowie Landwirtschaft, Handel und bei den freien Berufen (wie z. B. die Ausbildung zum/zur Notarfachangestellten).

Zusätzlich gibt es noch Ausbildungen

im öffentlichen Dienst.

Vorschriften zu den sogenannten anerkannten Ausbildungsberufen in der dualen Ausbildung finden sich zunächst im bundesweit gültigen Berufsbildungsgesetz, kurz BBiG. Dort sind auch Rechte und Pflichten von Auszubildenden festgehalten. Einzelheiten der Ausbildungen werden dann in separaten Ausbildungsordnungen geregelt: u. a. die festgelegte Berufsbezeichnung, Dauer und Inhalte der Ausbildung. Auch den Ausbildungsrahmenplan für die Inhalte der betrieblichen Ausbildung findet man dort. Für die Prüfungen zuständig sind die entsprechenden Kammern (oft Industrie- und Handelskammer oder Handwerkskammer).

Schulische Ausbildungen sind meist länderspezifisch geregelt. Daher können auch Abschlussbezeichnungen von Bundesland zu Bundesland unterschiedlich lauten. Schulische Ausbildungen im Bereich Gesundheit und Pflege sind jedoch bundesweit über die entsprechenden Ausbildungsordnungen geregelt. Die Prüfungen finden vor einem Prüfungsausschuss bei den einzelnen Schulen statt. (wvp)



Egal ob schulische oder duale Ausbildung - Unterricht im Klassenzimmer gehört dazu.

wvp/Foto: Archiv

### MEDIENHAUS

in Troisdorf: Lernen Sie uns kennen.

- Zweitgrößter WochenZEITUNGsverlag (D)
- Hochwertige DRUCKE von Flyer bis Katalog
- Umfassende WEB-Präsenzen und Shops
- Erklären, präsentieren, werben mit FILMEN



### WIR STELLEN EIN

#### ■ Software Entwickler (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std./Woche)

Sie sind kommunikativ, teamfähig, sehr gut strukturiert und haben eine abgeschlossene Ausbildung mit dem Schwerpunkt Software-Entwicklung. Sie können sich in betriebliche Abläufe hineinendenken und freuen sich darauf Dinge zu bewegen. Sie haben mehrjährige Projekterfahrung und können abgeschlossene Aufgaben vorweisen.

- Entwicklung mit VB.Net, C#, Erfahrung mit Datenbankverbindungen MySQL, MS SQLServer, PostGreSQL, HCL Domino, Web-Kenntnisse: PHP, HTML

#### Wir bieten

- eine Arbeitsstelle in der spannenden Medienbranche
- einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- attraktive Vergütung und hohe Wertschätzung in Ihre Tätigkeit
- selbstverantwortliches Arbeiten bei freier Zeiteinteilung
- familienfreundliche Rahmenbedingungen – HO-Option

Wir freuen uns auf Sie! Bitte Bewerbung per E-mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: Software Entwickler \*in



### IRGENDWAS MIT MEDIEN? WIR SUCHEN DICH!

#### ■ Ausbildung zum Kaufmann (m/w/d)

#### Das bringst Du mit:

- Abitur oder Mittlere Reife
- Interesse an kaufmännischen Themen
- Gutes Zahlenverständnis
- Gutes Deutsch

Du bist teamfähig, aufgeschlossen und hast eine schnelle Auffassungsgabe. Strukturierte Sorgfalt und Genauigkeit sind Deine Stärken.

Wir freuen uns auf Dich! Willkommen im Team Buchhaltung in unserem Medienhaus. Bitte Bewerbung per E-Mail an: Denis Janzen karriere@rautenberg.media | Stichwort: AZUBI Kaufmann m/w/d



### ZUR ERWEITERUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR

#### ■ Aushilfen (m/w/d) im Versand und der Produktion

Mindestens 18 Jahre, körperlich belastbar, flexible Arbeitszeiten, auf 450 Euro-Basis.

#### Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich entweder telefonisch unter 02241 260-122, per WhatsApp 02241 260-380 oder mailen Sie Ihre Bewerbung unter dem Stichwort „Aushilfe Versand (m/w/d)“ an: karriere@rautenberg.media.

Bitte Bewerbungen per E-Mail übersenden. Bewerbungsmappen werden nicht zurückgesendet.

RAUTENBERG MEDIA KG

Kasinostraße 28 -30 · 53840 Troisdorf · 02241 260-0 · www.rautenberg.media

Mehr über uns: rautenberg.media & regio-pressevertrieb.de

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM




5

JAHRE

HERSTELLER GARANTIE\*

Sondermodell

Space Star Select

Mitsubishi Space Star Select

1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

statt ~~13.680~~ EUR<sup>1</sup>

nur **12.490 EUR<sup>2</sup>**

- Klimaanlage
- Licht- und Regensensor

- Infotainment-System mit Bluetooth® und DAB+ u.v.m.

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7-4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 108-104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Zyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte berechnet.

**1** | Unverbindliche Preisempfehlung Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang der MMD Automobile GmbH, ab Importlager, zzgl. Überführungskosten, Metallic-, Perleffekt- und Premium-Metallic-Lackierung gegen Aufpreis. **2** | Hauspreis Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang, solange Sondermodell-Vorrat reicht.

Abb. zeigt Space Star Select+ 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

# Auto Greuel

**Wir lieben Kunden.**  
[www.autohaus-greuel.de](http://www.autohaus-greuel.de)

**Auto Greuel GmbH & Co. KG**

Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf  
Telefon: 0228-559050

